

Pièces



Systeme d'automatisation pour liquides Serie F4

3A4039A

FR

Permet de mesurer, mélanger et distribuer les produits contenant plusieurs composants à base de silicone.

Destiné à un usage professionnel uniquement.

Non approuvé pour une utilisation dans des atmosphères explosives ou des zones dangereuses.

Modèles :

F4-5

F4-55

F4-55-5

Reportez-vous au manuel de configuration-fonctionnement du système d'automatisation pour liquides série 4 pour connaître la pression maximale de fonctionnement et obtenir des informations sur le modèle.



Instructions de sécurité importantes

Veillez lire tous les avertissements et instructions du manuel de configuration-fonctionnement 335028 du système d'automatisation pour liquides série 4. Conservez toutes ces instructions.

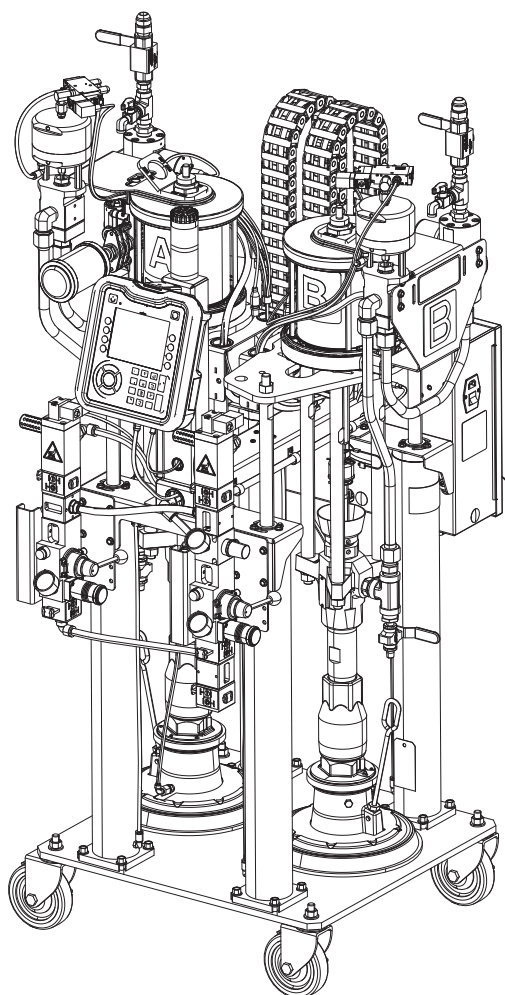


Table des matières

Table des matières	2
Manuels afférents	3
Modèle de base F4-5	4
F4-5 Système - 24X160	4
Base/Élévateur F4-5 - 24X281	8
Vérin pneumatique de l'élévateur F4-5 - 24W784	10
Assemblage du support de la conduite d'air - 25A073	12
Cylindre F4-5 - 25A206	14
Modèles de base F4-55	16
Système F4-55 - 24X167 et 24X169	16
Cylindre F4-55 - 25A230	21
Système F4-55-5 - 24X166 et 24X168	22
Base/Élévateur F4-55 et 55-5 - 24X185	24
Vérin pneumatique de l'élévateur F4-55 et 55-5 - 24X175	26
Assemblage du support de la conduite d'air F4-55 et 55-5 - 25A069	28
Pièces communes	30
Commande pneumatique intégrée principale - 24X187	30
Commande pneumatique intégrée secondaire - 24X286	32
Ensembles de pompe A et B	34
Boîtier électrique (Module de commande) - 24X186	37
Flexibles	41
Garantie standard de Graco	42

Manuels afférents

Les manuels sont disponibles sur www.graco.com. Les manuels des composants ci-dessous sont en anglais :

Manuels du système	
335028	Système d'automatisation pour liquides série 4, Instructions - Configuration-fonctionnement
3A3103	Système d'automatisation pour liquides série 4, Instructions - Kits-Accessoires
Manuels de l'élevateur	
3A0233	Élevateur pneumatique, Instructions - Pièces
Manuels de la pompe	
312375	Pièces pour bas de pompe Check-Mate® Instructions - Pièces
Manuels du moteur pneumatique	
3A1211	Moteurs pneumatiques SaniForce®, Instructions - Pièces
Manuels du débitmètre	
308778	Débitmètre volumétrique, Instructions-Pièces
309834	Débitmètre du produit à engrenage hélicoïdal, Instructions - Pièces
Commandes pneumatiques	
312374	Commandes pneumatiques - Instructions - Pièces
Manuels de référence	
3A1244	Programmation du module Graco Control Architecture™
Manuels de la vanne	
313342	Pièces pour vanne de dosage - Instructions

Modèle de base F4-5

F4-5 Système - 24X160

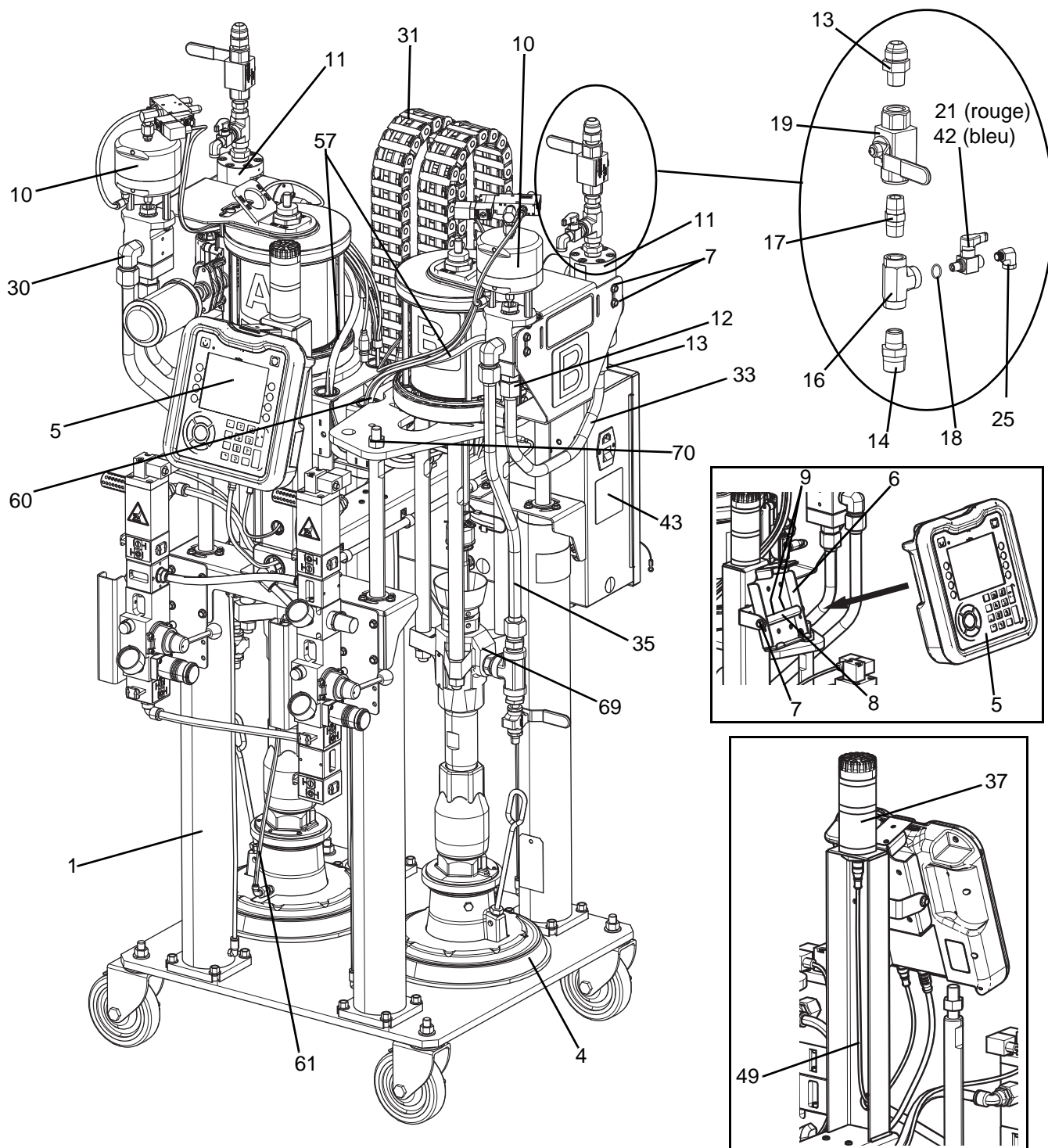


FIG. 1 : Vue de face du modèle F4-5

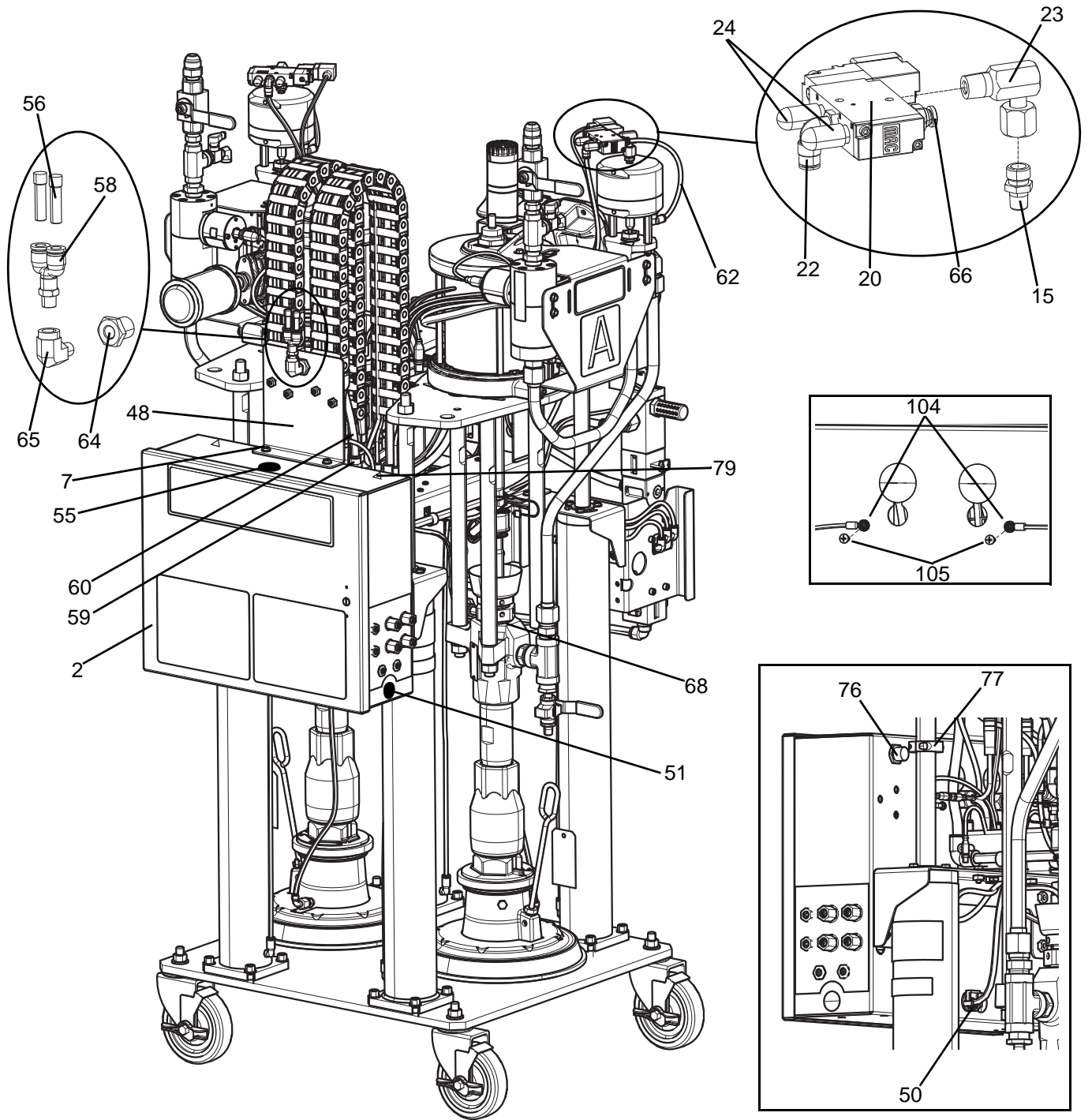


FIG. 2 : Vue arrière du modèle F4-5

Réf.	Pièce	Description	Quantité
1	---	ÉLÉVATEUR, double, 20 litres (5 gallons)	1
2	---	MODULE, commandes	1
4	25A206	KIT, plaque, 20 l, racleur unique, ptfe	2
5	25A171❖	KIT, adm, lsr f4	1
6	255235	SUPPORT, montage, ensemble	1
7	114182	VIS, usinée, à bride hex	18
8	17A532	BARRE, support, dm	1
9	120885	VIS	2
10	24W994★	VANNE, ensemble, contrôle de rapport, acier inoxydable	2
11	246652	MÈTRE, engrenage hélicoïdal, haute résolution	2
12	15M863	RACCORD, connecteur, mâle	2
13	94/1027/98	ADAPTATEUR, jic 12 x 1/2 npt, mm, acier inoxydable, 3k, 316	4
14	16R883	RACCORD, mamelon, réduction, 3/4 x 1/2	2
15	191872	RACCORD, adaptateur	2
16	128309	RACCORD, té, 1/2 npt, fxfxf, acier inoxydable	2
17	114373	RACCORD, mamelon, 1/2 npt, acier inoxydable, hex	2
18	128055	RACCORD, douille, 1/2 npt x 1/8 npt, acier inoxydable	2
19	262739	VANNE, 1,27 cm (1/2 po.), bille	2
20	127356	VANNE, alimentation, 5/2, 24 V CC	2
21	256459	KIT, vanne latérale A	1
22	121022	RACCORD, coude, mâle, 1/4 npt	2
23	155541	RACCORD, pivot, 90 degrés	2
24	512909	SILENCIEUX, polyéthylène	4
25	128054	RACCORD, coude, st, 90, 1/8 npt, acier inoxydable	2
30	94/1035/98	ADAPTATEUR, coude, 90, jic 12 x 1/2 npt, mm	2
31	24X638	GUIDE, câble, flexible	2
33	17D355	TUYAU, vanne, xm, débitmètre	2
35	17D354	TUYAU, vanne, xm, sortie	2
37	127187	LUMIÈRE, colonne, 30 mm, rouge/vert/alarme	1
40	17C706*	LOGICIEL, GCA, lsr	1
42	256460	KIT, vanne latérale B	1
43	---	BLANCHE, étiquette, kit, 3x3	1
48	24X522	SUPPORT, blanc	1
49	128308	CÂBLE, gca, m12 x m12, 4 broches x 4 broches	1
50	124005	DOUILLE, réducteur de tension	1
51	123812	BOUGIE, orifice, 22,22 mm (0,875 po.)	3
55	128213	BOUGIE, orifice, 31,75 mm (1,250 po.)	1
56	124419	BOUGIE, tuyau, bouton, 3/8 po.	2
57	25A036	CÂBLE, gca, sig, ensemble, pompe	2
58	128052	RACCORD, en étoile, tuyau 1/4 npt x 3/8	1
59	122848	RACCORD, air	2
60	61/2908-BK/11	TUYAU, D.I. de 0,320 x D.E. de 0,500, pu, 95 dur,	5.5

61	61/2904-RD/11	TUYAU, D.I. de 0,160 x D.E. de 0,250, pu, 95 dur,	6.7
62	61/2904-BK/11	FLEXIBLE, D.I. de 0,160 x D.E. de 0,250, pu, 95 dur	6.7
64	94/0508/96	RACCORD, passe-cloison, 1/4 npt, f, laiton	1
65	94/0506/96	RACCORD, coude, droit, 1/4 npt, 90, laiton	1
66	94/0701/96	CONNECTEUR, tuyau 1/4 x 1/4 npt, m, laiton	2
68	25A092	POMPE, ensemble, 40:1, latéral A	1
69	25A093	POMPE, ensemble, 40:1, latéral B	1
70	100127	ÉCROU, mscr, hex.	4
71	128648*	PROTECTION, spirale, 12,7 mm (1/2 po.), pe	1
73	121055*	JEU DE CORDONS, us, mx, pr, ca, tw, 115 v, 10 a	1
76	128435	COMMUTATEUR, prox, m18, 10-30 V CC, no	2
77	127141	BAGUE, collier de serrage, D.I. de 25,4 mm (1 po.), 2 pièces	2
79	15H108▲	ÉTIQUETTE d'avertissement, attention pincement	2
100	128441*	CÂBLE, gca, m12, 8 broches, m, 4 m, câble de raccordement flexible	1
101	128197*◆	CÂBLE, gca, m12, 5 broches, fxm8, 4 broches, m	1
102	127949*◆	FAISCEAU, séparateur, m12	1
103	125750*◆	JEU DE CORDONS, euro/mâle, din/femelle, rév.	2
104	102063	RONDELLE, frein, ext	4
105	195874	VIS, usinée, tête cyl. cruciforme	2
108	15V551*	BOUCLIER, membrane, adm	1

--- Ne peut être vendu séparément.

* Non illustré.

▲ Des étiquettes, plaques et cartes de danger et de mise en garde de remplacement sont disponibles gratuitement.

❖ Inclut le jeton 17C706.

◆ Pièces comprises dans le kit 25A106.

★ Consultez le manuel d'instructions-pièces 313342 de la vanne de dosage pour connaître les pièces.

Base/Élévateur F4-5 - 24X281

- ⚠ Appliquez du produit d'étanchéité pour filetage bleu et serrez à un couple de 41-47 N•m (30-35 pi.-lb).
- 2. Appliquez du produit d'étanchéité pour tuyau sur tous les filetages des NPT non pivotants, le cas échéant.
- ⚠ Appliquez du produit d'étanchéité pour filetage bleu et serrez à un couple de 11-12 N•m (8-9 pi.-lb).
- ⚠ Appliquez du produit d'étanchéité pour filetage bleu.

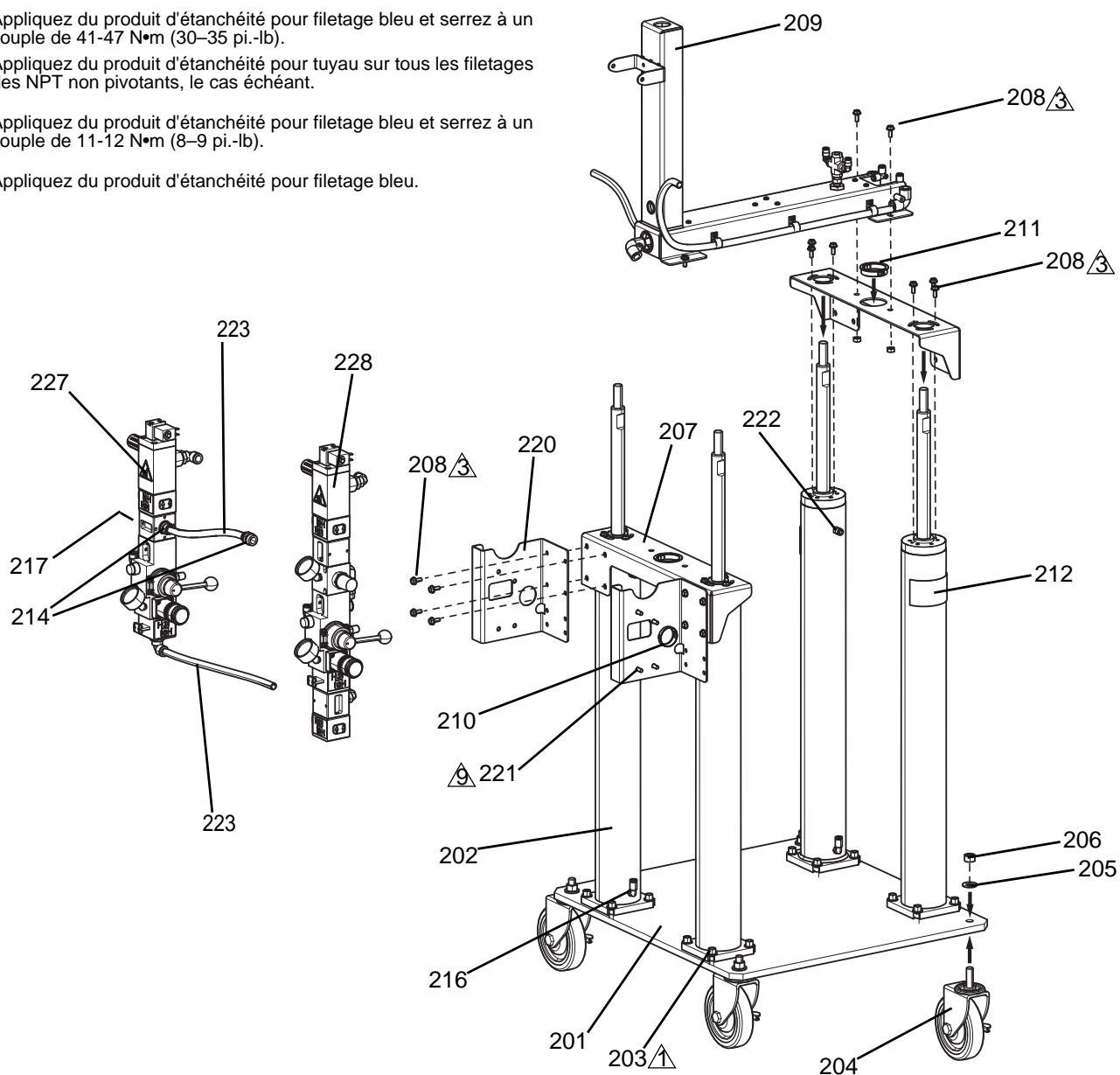
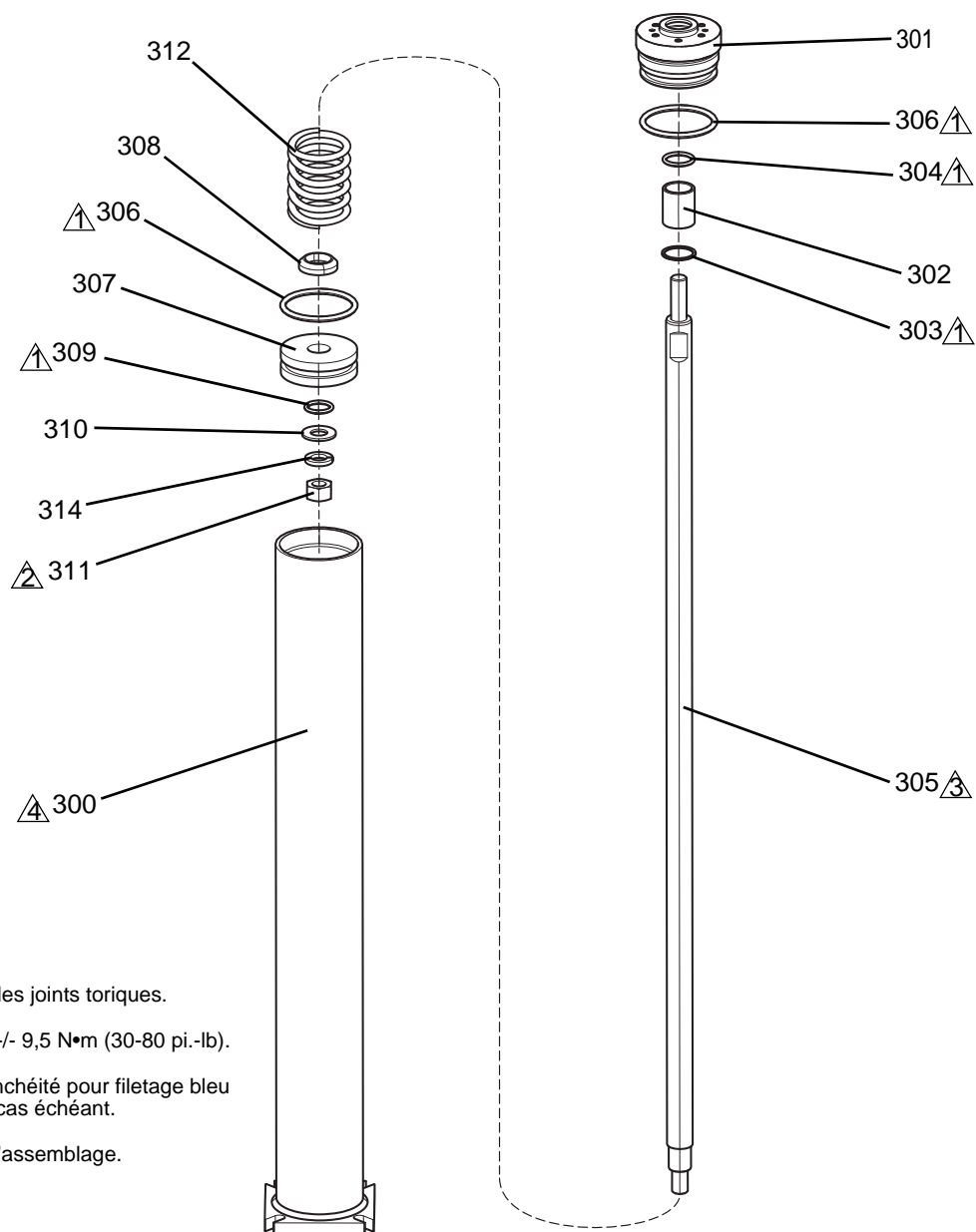


FIG. 3 : Base - Élévateur F4-5, Double

Réf.	Pièce	Description	Quantité
201	24W795	PLAQUE, base, élévateur, 76,2 mm (3,0 po.), 20 litres (5 gallons), blanc	1
202	24W784	ÉLEVATEUR, ensemble, vérin pneumatique, D.I. de 3,0	4
203	127048	VIS, usinée, hex., à bride, m10 x 1,5 x 2	16
204	16M465	ROUE, verrouillage	4
205	113962	RONDELLE, trempée, sae	4
206	100321	ÉCROU	4
207	24W793	SUPPORT, colonne, élévateur, blanc	2
208	114182	VIS, usinée, à bride hex	24
209	25A073	SUPPORT, ensemble, 20 litres (5 gallons)	1
210	123589	DOUILLE, protection de câble, fixation	1
211	124128	DOUILLE, protection de câble, fixation	2
212	15J074▲	ÉTIQUETTE, sécurité, écrase et pince	2
214	114111	RACCORD, connecteur, mâle	2
216	597151	RACCORD, coude	4
217	100361	BOUGIE, tuyau	1
220	24W796	SUPPORT, air, élévateur	2
221	121112	VIS, à tête, tête creuse	8
222	115671	RACCORD, connecteur, mâle	4
223	61/2908-BK/11	TUYAU, D.I de 0,320 x D.E. de 0,500, pu, 95 dur	2.5
227	24X286	COMMANDE, pneumatique, 12,7 mm (1/2 po.), collecteur	1
228	24X187	COMMANDE, pneumatique, 12,7 mm (1/2 po.), régulateur, collecteur	1

▲ Des étiquettes, plaques et cartes de danger et de mise en garde de remplacement sont disponibles gratuitement.

Vérin pneumatique de l'élévateur F4-5 - 24W784



- △ Appliquez du lubrifiant sur les joints toriques.
- △ Serrez à un couple de 41 +/- 9,5 N•m (30-80 pi.-lb).
- △ Appliquez du produit d'étanchéité pour filetage bleu sur les filetages des vis le cas échéant.
- △ Lubrifiez le cylindre avant l'assemblage.

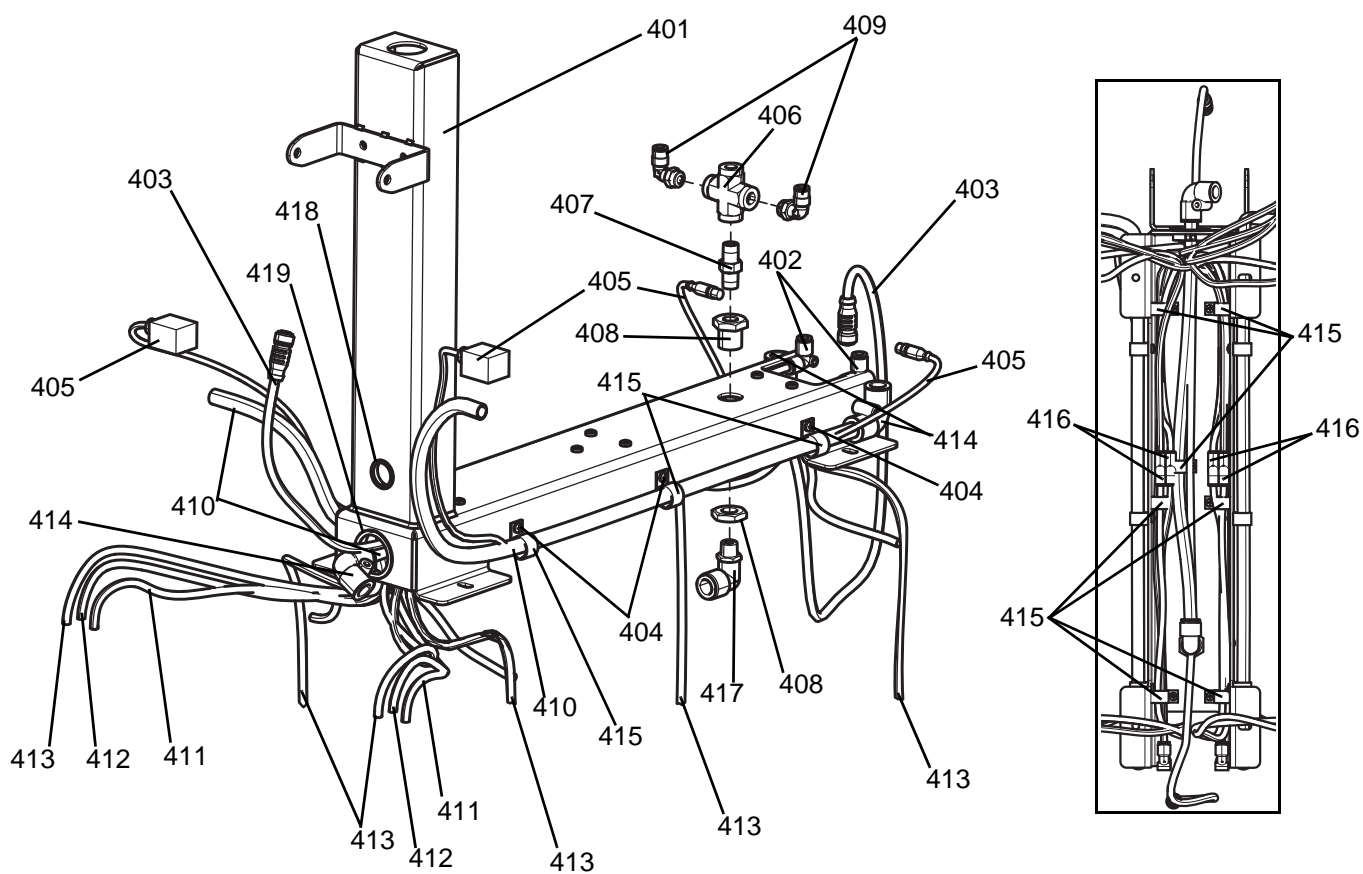
FIG. 4 : Vérin pneumatique de l'élévateur F4-5

Réf.	Pièce	Description	Quantité
300	24W786	TUYAU, élévateur, ensemble, D.I. de 3,0, blanc	1
301	16V079	CAPUCHON, coussinet, vérin pneumatique	1
302	16V080❖	COUSSINET, vérin pneumatique	1
303	127022❖	BAGUE de fixation, spirale	1
304	160516❖	JOINT, joint torique, 214	1
305	17C803	TIGE, piston, élévateur	1
306	160258❖	SUPPORT, joint torique, buna-n	2
307	183943	PISTON,	1
308	16V081	GUIDE, ressort	1
309	156401❖	JOINT, joint torique	1
310	111841	RONDELLE plate 5/8	1
311	100127	ÉCROU, mscr, hex.	1
312	160138	RESSORT, compression	1
314	100128	RONDELLE, verrou	1
315	16M106 ❖*	LUBRIFIANT, joint torique	1

❖ Pièces comprises dans le kit 25A197.

* Non illustré.

Assemblage du support de la conduite d'air - 25A073



4. Appliquez du produit d'étanchéité pour tuyau.

FIG. 5 : Support de la conduite d'air

Réf.	Pièce	Description	Quantité
401	---	SUPPORT, support, élévateur, 76,12 mm (3,0 po.), 20 litres (5 gallons), blanc	1
402	C20354	RACCORD, coude, raccord-union, qd	2
403	121002	CÂBLE, CAN, femelle/femelle 1,5 m	1
404	96/0651/99	FIXATION, bhcs, 10-32 x 0,38, ms, e	13
405	15Y047	CÂBLE, m8-din i	2
406	94/0502/96	RACCORD, croisé, 1/4 npt, f, laiton	1
407	94/0507/96	RACCORD, mamelon, hex, 1/4 npt, laiton	1
408	94/0508/96	RACCORD, passe-cloison, 1/4 npt, f, laiton	1
409	121022	RACCORD, coude, mâle, 1/4 npt	2
410	61/2908-BK/11	TUYAU, D.I. de 0,320 x D.E. de 0,500, pu, 95 dur,	6.5
411	61/2904-BU/11	TUYAU, D.I. de 0,160 x D.E. de 0,250, pu, 95 dur,	10
412	61/2904-RD/11	TUYAU, D.I. de 0,160 x D.E. de 0,250, pu, 95 dur,	6.5
413	61/2904-BK/11	FLEXIBLE, D.I. de 0,160 x D.E. de 0,250, pu, 95 dur	4,84 m (15,9 pi.)
414	128262	RACCORD, coude, 90, tuyau 12,7 mm (1/2 po.), fxf	3
415	84/0153/89	COLLIER, câble, faisceau, 5/8, nylon	13
416	115287	RACCORD, tube en y	4
417	121459	RACCORD, coude, 90, tuyau 12,7 mm (1/2 po.) x 1/4 nptm	1
418	124232	DOUILLE, protection de câble, 0,875 dia	1
419	123589	DOUILLE, protection de câble, fixation	1

--- Ne peut être vendu séparément.

Cylindre F4-5 - 25A206

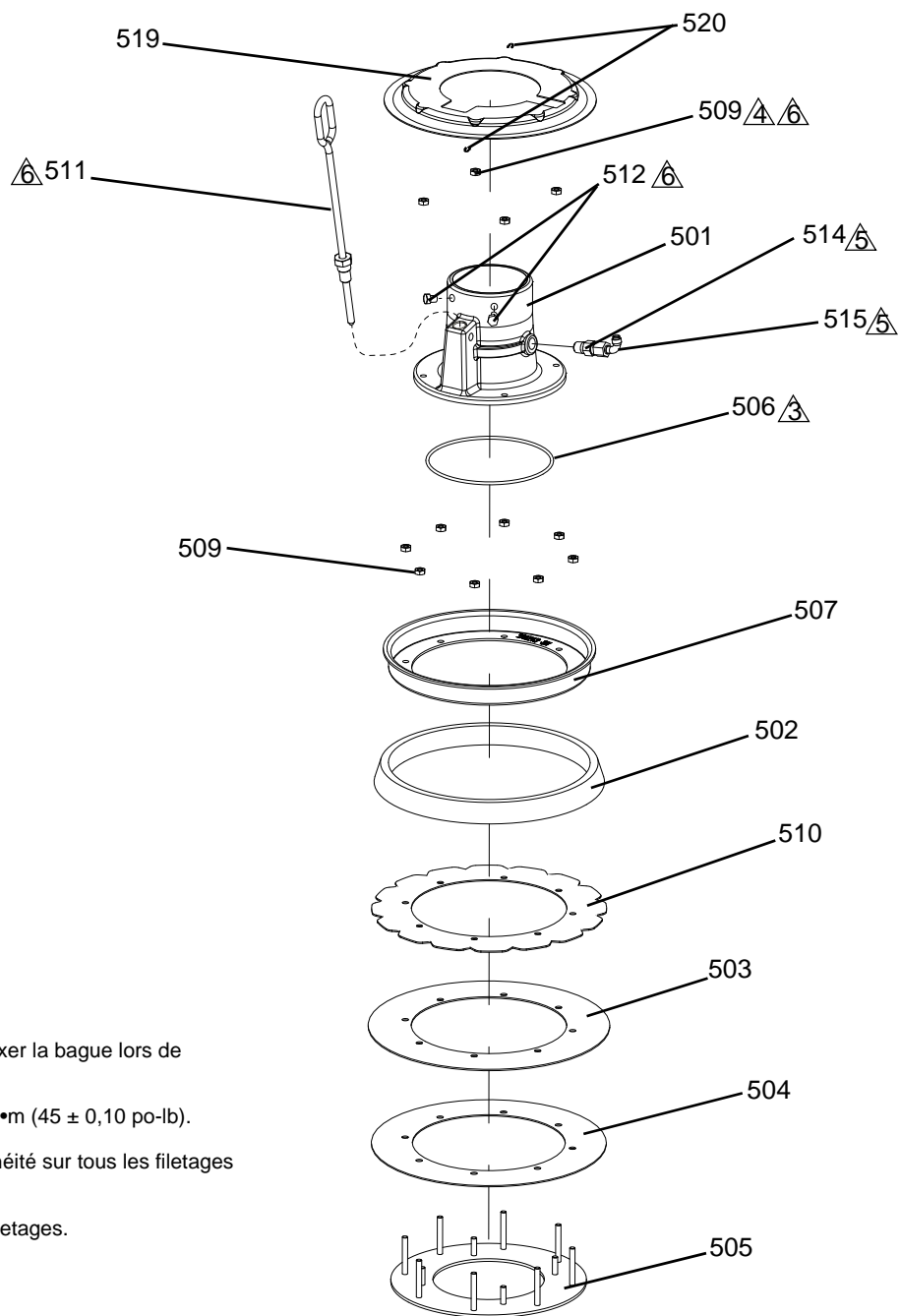


FIG. 6 : Cylindre F4-5

Réf.	Pièce	Description	Quantité
501	---	BASE, cylindre, acier inoxydable, 20-60 l	1
502	276049❖	ENTRETOISE	1
503	25A208❖	RACLEUR, principal, nbr, conforme aux normes FDA	1
504	257681❖	RACLEUR, support en PE	1
505	---❖	PLATEAU, inférieur, cylindre	1
506	121829	JOINT TORIQUE, étanchéité (-162)	1
507	---❖	COLLIER, 20 litres, fixation	1
509	109478❖	ÉCROU, verrouillage, hex, acier inoxydable	12
510	257689	RACLEUR, support	1
511	257697	POIGNÉE, purge, acier inoxydable, ensemble	1
512	112894	VIS, à tête, tête hex.	2
514	501867	VANNE, anti-retour, 1/4 npt, acier inoxydable	1
515	C20350	RACCORD, coude, 90 degrés	1
519	15W184❖	CAPOT, 20 l, carénage	1
520	16U740❖	BROCHE, épingle à cheveux, fendue	2

-- Ne peut être vendu séparément.

❖ Pièces comprises dans le kit 25A207.

Modèles de base F4-55

Système F4-55 - 24X167 et 24X169

REMARQUE : Les modèles F4-55 sont offerts avec ou sans roues. La pièce 24X167 comprend des roues. La pièce 24X169 ne comprend pas de roues. Un kit de roues en option (pièce 24X218) est disponible pour fixer les roues à la pièce 24X169. Pour plus d'informations sur le kit de roues, reportez-vous au manuel des accessoires 3A3103 du système d'automatisation pour liquides série 4.

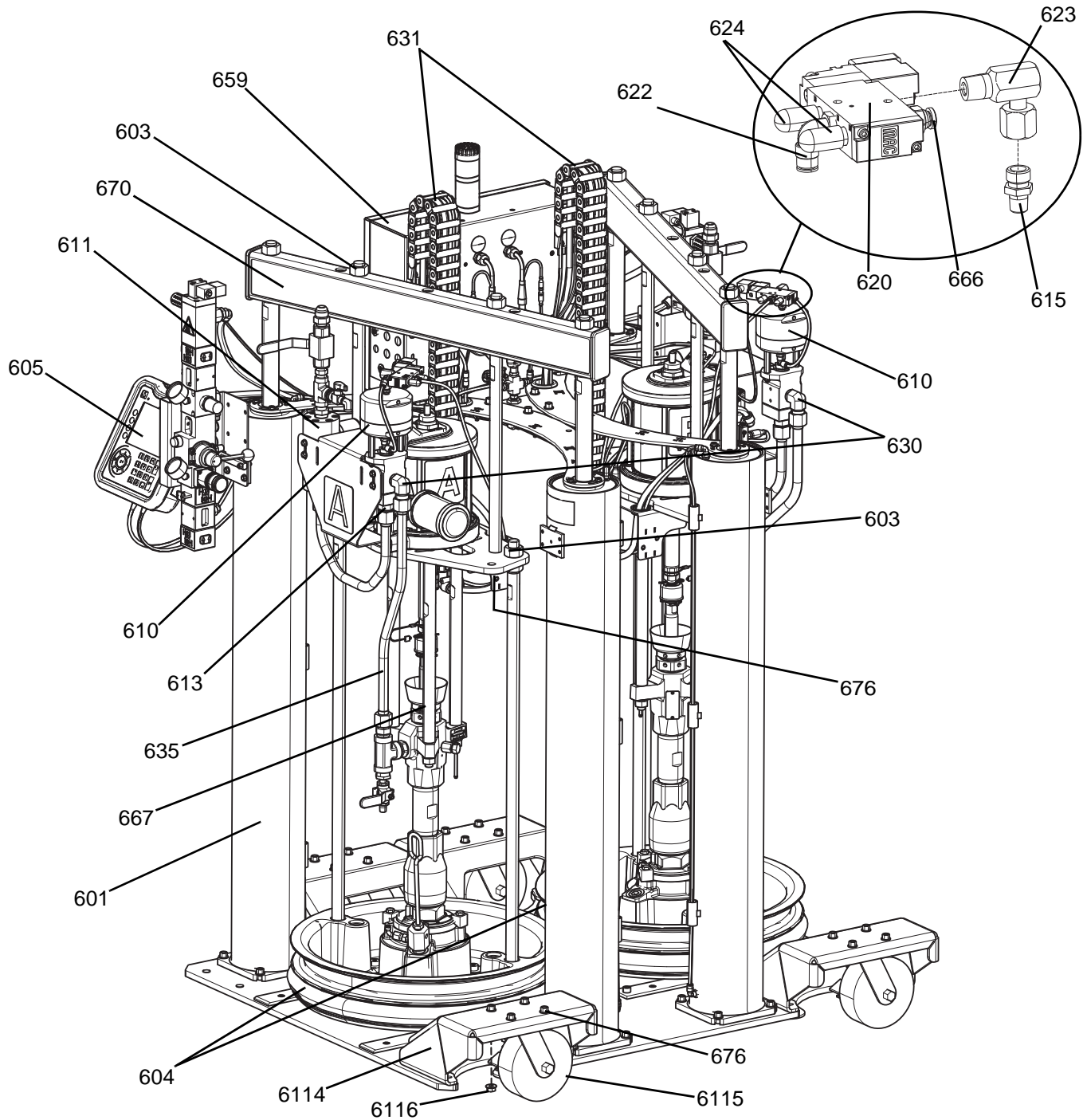


FIG. 7 : Modèle F4-55, 24X167 avec roues - Vue 1

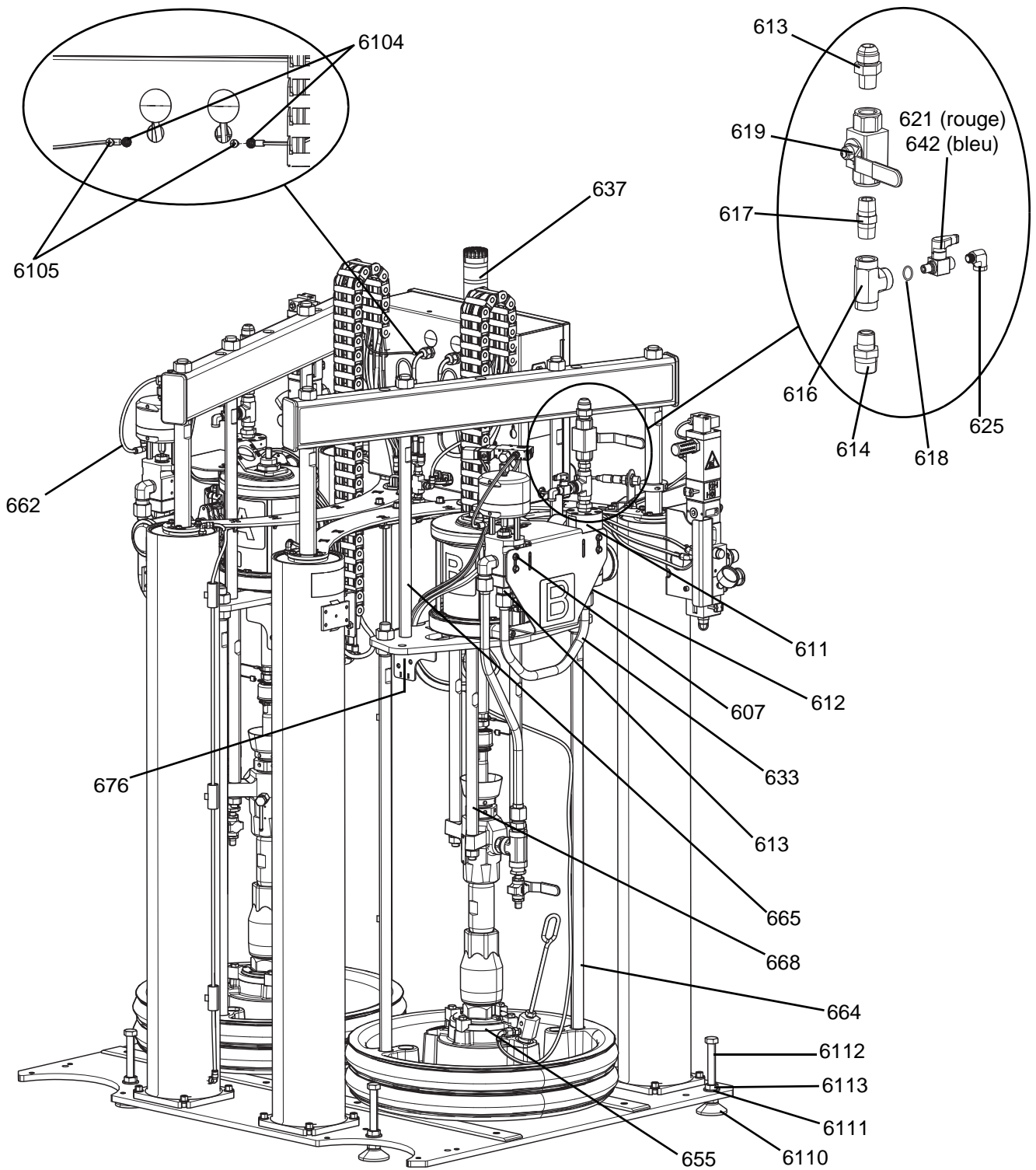


FIG. 8 : Modèle F4-55, 24X169 avec roues - Vue 2

REMARQUE : La pièce 24X169 comporte des vérins à la place des roues. La pièce 24X167 ne comporte pas de vérin.

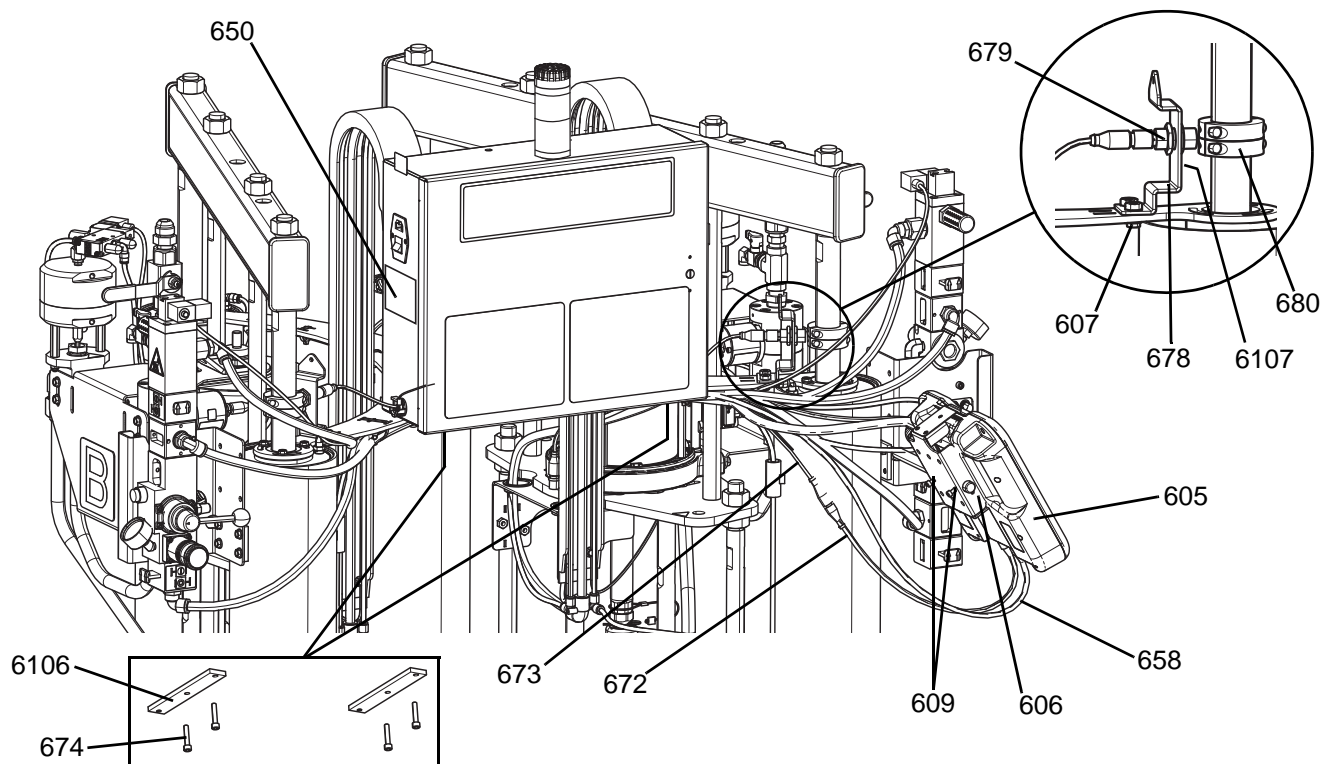


FIG. 9 : Modèle F4-55 - Vue 3

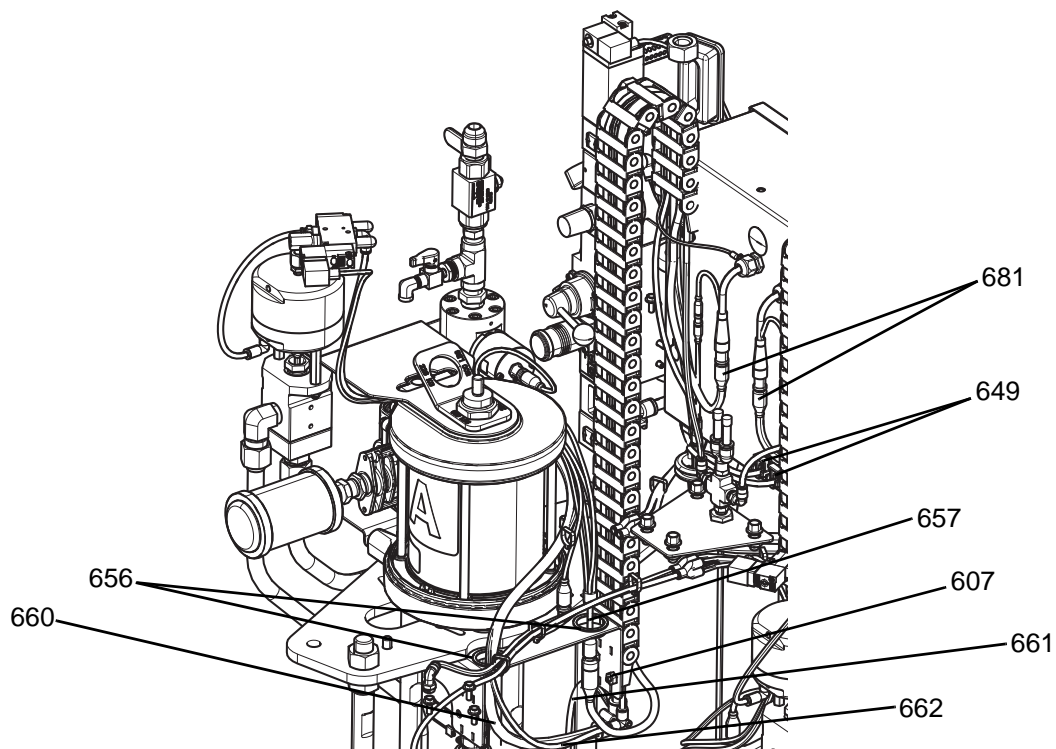


FIG. 10 : Modèle F4-55 - Vue 4

REMARQUE : Cette liste de pièces s'applique également au modèle F4-55-5. Voir page 22.

Réf.	Pièce	Description	Quantité
601	---	ÉLÉVATEUR, double, 208 litres (55 gallons)	1
603	101535	ÉCROU, hexagonal complet	12
604	25A230	PLAQUE, racleur, 208 litres (55 gallons), néo, sans soufre	2
605	25A171 ❖	KIT, adm, lsr f4	1
606	255235	SUPPORT, montage, ensemble	1
607	114182	VIS, usinée, à bride hex	20
609	120885	VIS	2
610	24W994	VANNE, ensemble, contrôle de rapport, acier inoxydable	2
611	246652	MÈTRE, engrenage hélicoïdal, haute résolution	2
612	15M863	RACCORD, connecteur, mâle	2
613	94/1027/98	ADAPTATEUR, jic 12X1/2 npt, mm, acier inoxydable, 3k, 316	4
614	16R883	RACCORD, mamelon, réduction, 3/4 x 1/2	2
615	191872	RACCORD, adaptateur	2
616	128309	RACCORD, té, 1/2 npt	2
617	114373	RACCORD, mamelon, 1/2 npt, acier inoxydable, hex	2
618	128055	RACCORD, douille, 1/2 npt x 1/8 npt, acier inoxydable	2
619	262739	VANNE, 1,27 cm (1/2 po.), bille	2
620	127356	VANNE, alimentation, 5/2, 24 V CC	2
621	256459	KIT, vanne latérale A	1
622	121022	RACCORD, coude, mâle, 1/4 npt	2
623	155541	RACCORD, pivot, 90 degrés	2
624	512909	SILENCIEUX, polyéthylène	4
625	128054	RACCORD, coude, st, 90, 1/8 npt, acier inoxydable	2
630	94/1035/98	ADAPTATEUR, coude, 90, jic 12 x 1/2 npt, mm	2
631	24X638	GUIDE, câble, flexible	2
633	17D355	TUYAU, vanne, xm, débitmètre	2
635	17D354	TUYAU, vanne, xm, sortie	2
637	127187	LUMIÈRE, colonne, 30 mm, rouge/vert/alarme	1
642	256460	KIT, vanne latérale B	1
649	124005	DOUILLE, réducteur de tension	3
650	---	VIERGE, étiquette, kit, 3 x 3	1
655	255392	KIT, fixation, inférieur	2
656	123679	DOUILLE, protection de câble, 1 3/8, od	4
657	25A036	CÂBLE, gca, sig, ensemble, pompe	2
658	121002	CÂBLE, CAN, femelle/femelle 1,5 m	1
659	---	MODULE, commandes	1
660	61/2908-BK/11	TUYAU, D.I de 0,320 x D.E. de 0,500, pu, 95 dur	6
661	61/2904-RD/11	TUYAU, D.I de 0,160 x D.E. de 0,250, pu, 95 dur	8
662	61/2904-BK/11	FLEXIBLE, D.I. de 0,160 x D.E. de 0,250, pu, 95 dur	5
664	17E141	TIGE, accouplement, cylindre, inférieur, 55	4
665	17E142	TIGE, accouplement, cylindre, supérieur, 55/5	4
666	94/0701/96	CONNECTEUR, tuyau 1/4 x 1/4 npt, m, laiton	2

667	25A092	POMPE, ensemble, 40:1, latéral A	1
668	25A093	POMPE, ensemble, 40:1, latéral B	1
670	17D088	ÉTIQUETTE, identification	2
671	124662*	PROTECTION, spirale, 12,7 mm (1/2 po.), pe	1
672	128308	CÂBLE, gca, m12 x m12, 4 broches x 4 broches	1
673	123673	FAISCEAU	1
674	126797	VIS, tête creuse, m6 x 25 mm	4
676	127048✓	VIS, usinée, hex., à bride, m10 x 1,5 x 2	4
	127048✘	VIS, usinée, hex., à bride, m10 x 1,5 x 2	36
678	24X601	SUPPORT, capteur, ensemble, blanc	2
679	128435	COMMUTATEUR, prox, m18, 10-30 V CC, no	2
680	127140	BAGUE, collier de serrage, D.l. de 1-3/8, 2 pièces	2
681	15Y047	CÂBLE, m8-din i	2
682	121055*	JEU DE CORDONS, us, mx, pr, ca, tw, 115 v, 10 a	1
683	17C706*	LOGICIEL, GCA, Isr	1
6100	128441*◆	CÂBLE, GCA, m12, 8 broches, m, 4 m, câble de raccordement flexible	1
6101	128197*◆	CÂBLE, GCA, m12, 5 broches, fxm8, 4 broches, m	1
6102	127949*◆	FAISCEAU, séparateur, m12	1
6103	125750*◆	JEU DE CORDONS, euro/mâle, din/femelle, rév.	2
6104	102063	RONDELLE, frein, ext	4
6105	195874	VIS, usinée, tête cyl. cruciforme	2
6106	25A159	SUPPORT, support	2
6107	15H108▲	ÉTIQUETTE d'avertissement, attention pincement	4
6110	126848✓	VÉRIN, pied, 5/8-11, diamètre de 63,5 mm (2,5 po.)	5
6111	111841✓	RONDELLE, plate, 5/8	5
6112	126849✓	BOULON, crochet, hex, 5/8-11 x 127 mm (5 po.), A307, CS	5
6113	100127✓	ÉCROU, mscr, hex.	5
6114	24X217✘	SUPPORT, roue, blanc	4
6115	121495✘	ROUE, pivotante, avec frein, 362 kg (800 lb)	4
6116	127076✘	ÉCROU, hex., à bride, dentelé, m 10	16

--- Ne peut être vendu séparément.

* Non illustré.

❖ Inclut le jeton de logiciel 17C706.

◆ Pièces comprises dans le kit 25A106.

▲ Des étiquettes, plaques et cartes de danger et de mise en garde de remplacement sont disponibles gratuitement.

✓ Les pièces s'appliquent aux modèles 24X168 (F4-55-5) et 24X169 (F4-55) comportant des vérins uniquement.

✘ Les pièces s'appliquent aux modèles 24X166 (F4-55-5) et 24X167 (F4-55) comportant des roulettes uniquement.

Cylindre F4-55 - 25A230

2. Appliquez du ruban pour filetage sur tous les filetages de tuyau qui ne tournent pas.

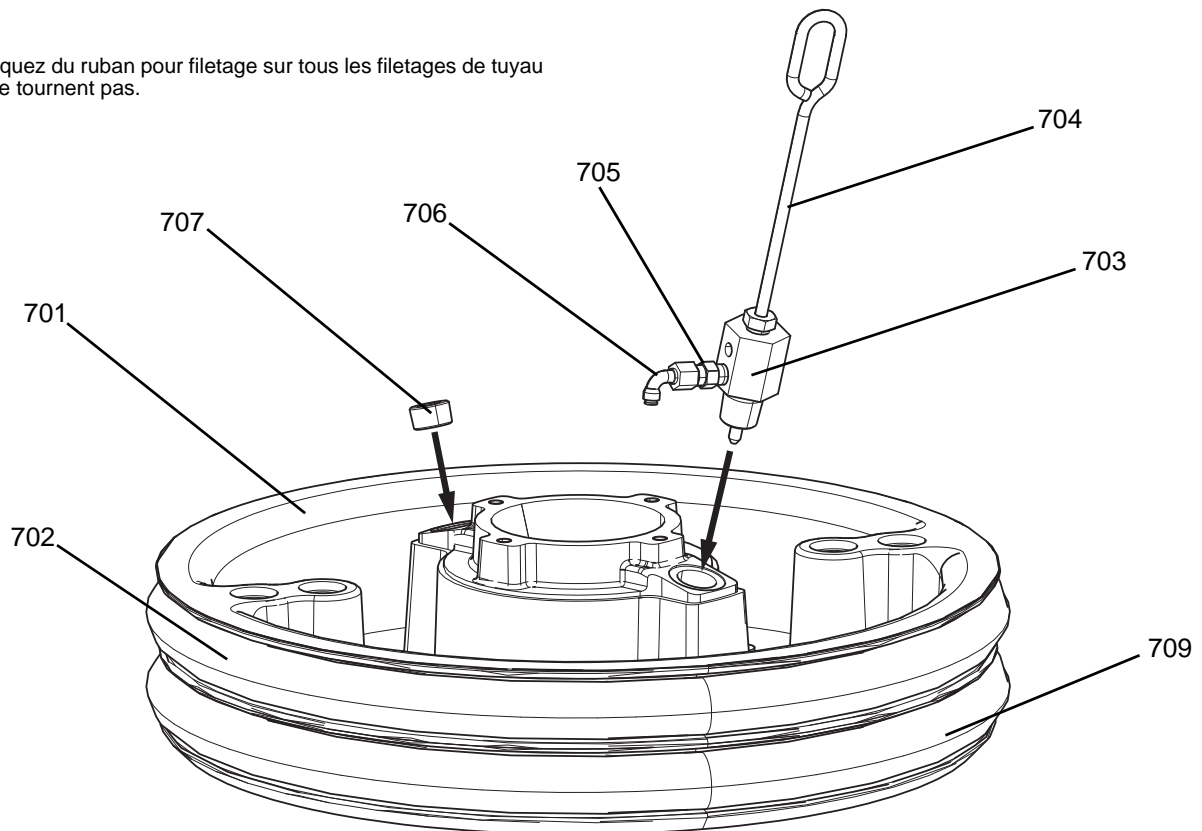


FIG. 11 : Cylindre F4-55

Réf.	Pièce	Description	Quantité
701	15Y351	PLATEAU, élévateur, 208 litres (55 gallons), faible volume, htd	1
702	---❖	JOINT, racleur de tambour, 208 litres (55 gallons), néoprène	1
703	16W974	ADAPTATEUR, manette de purge, acier inoxydable	1
704	257697	POIGNÉE, purge, acier inoxydable, ensemble	1
705	501867	VANNE, anti-retour	1
706	C20350	RACCORD, coude, 90 degrés	1
707	111384	BOUGIE, tuyau	1
709	---❖	JOINT, racleur de tambour, 208 litres (55 gallons), néoprène	1

--- Ne peut être vendu séparément.

❖ Pièces comprises dans le kit 25A116.

Système F4-55-5 - 24X166 et 24X168

REMARQUE : Les modèles F4-55-5 sont fournis avec ou sans roues. La pièce 24X166 comprend des roues. La pièce 24X168 ne comprend pas de roues mais des vérins. Un kit de roues en option (pièce 24X218) est disponible pour fixer les roues à la pièce 24X168. Pour plus d'informations sur le kit de roues, reportez-vous au manuel des accessoires 3A3103 du système d'automatisation pour liquides série 4.

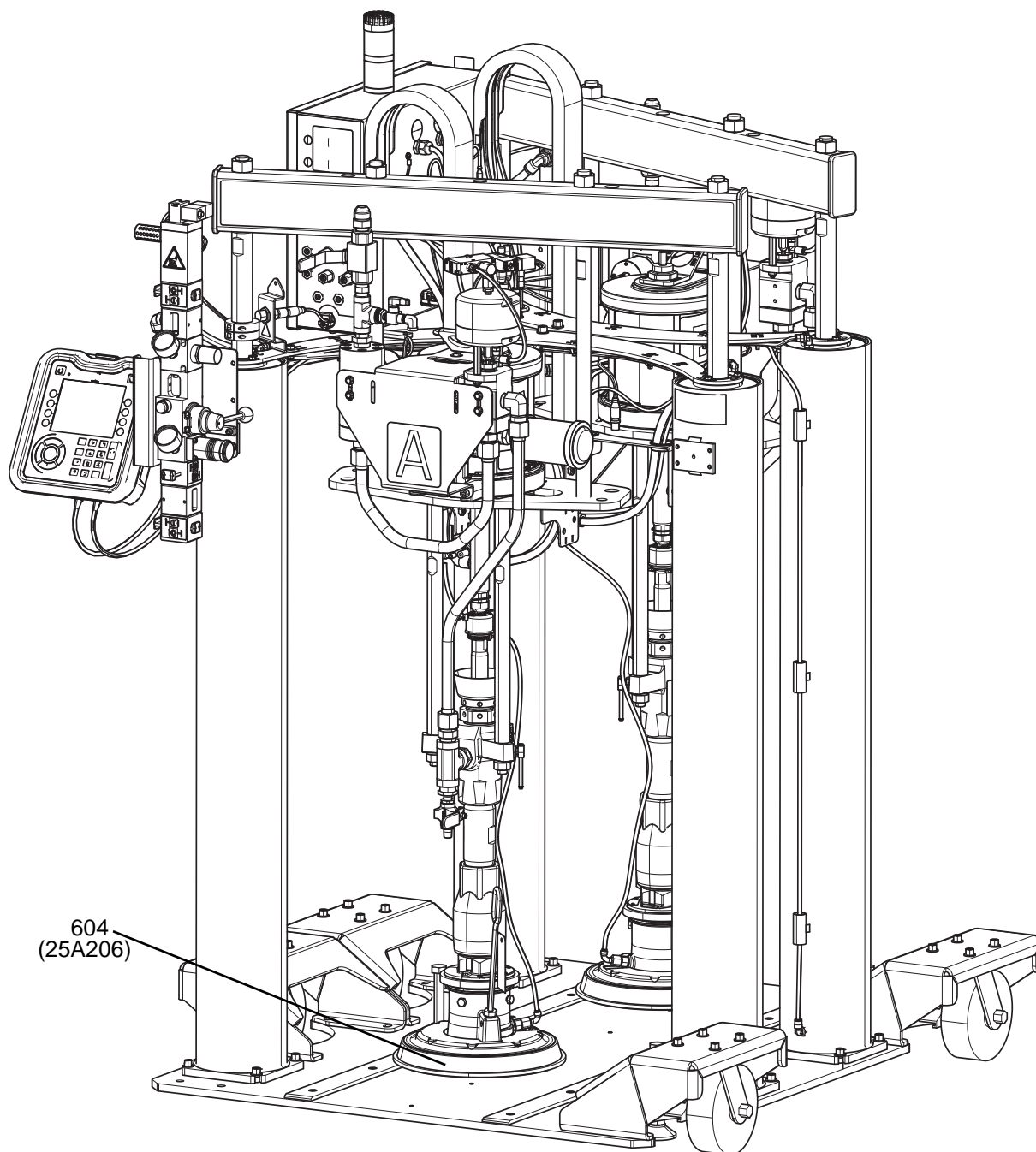


FIG. 12 : Modèle F4-55-5, 24X166 avec roues

Modèle F4-55-5


Reportez-vous à la liste des pièces F4-55 de la page 19 et aux figures 7-10 pour identifier les pièces F4-55-5. Seules 3 différences existent entre les pièces F4-55 et les pièces F4-55-5 dans la liste des pièces.


Dans la pièce F4-55-5 :


- Le cylindre (Réf. 604 dans la liste des pièces F4-55) correspond à la référence 25A206 de la pièce F4-55-5. Reportez-vous à la page 14 pour obtenir une description des pièces pour ce cylindre de 20 litres (5 gallons).
- La référence 255392 (Réf. 655) n'est pas requise pour le modèle de 20 litres (5 gallons) et n'est pas incluse dans la pièce F4-55-5.
- La référence 17E141 (Réf. 664) n'est pas requise pour le modèle de 20 litres (5 gallons) et n'est pas incluse dans la pièce F4-55-5.


Base/Élévateur F4-55 et 55-5 - 24X185


1. Appliquez du produit d'étanchéité sur tous les filetages des npt non pivotants le cas échéant.


 Appliquez de l'adhésif et serrez les attaches dans cet ordre.

 Serrez à un couple de 41-47 N•m (30-35 pi.-lb).

 Serrez à un couple de 11-12 N•m (8-9 pi.-lb).

 Serrez à un couple de 41-47 N•m (30-35 pi.-lb).

 Serrez à un couple de 41-47 N•m (0-35 pi.-lb).

 Appliquez de l'adhésif et serrez à un couple de 41-47 N•m (30-35 pi.-lb).

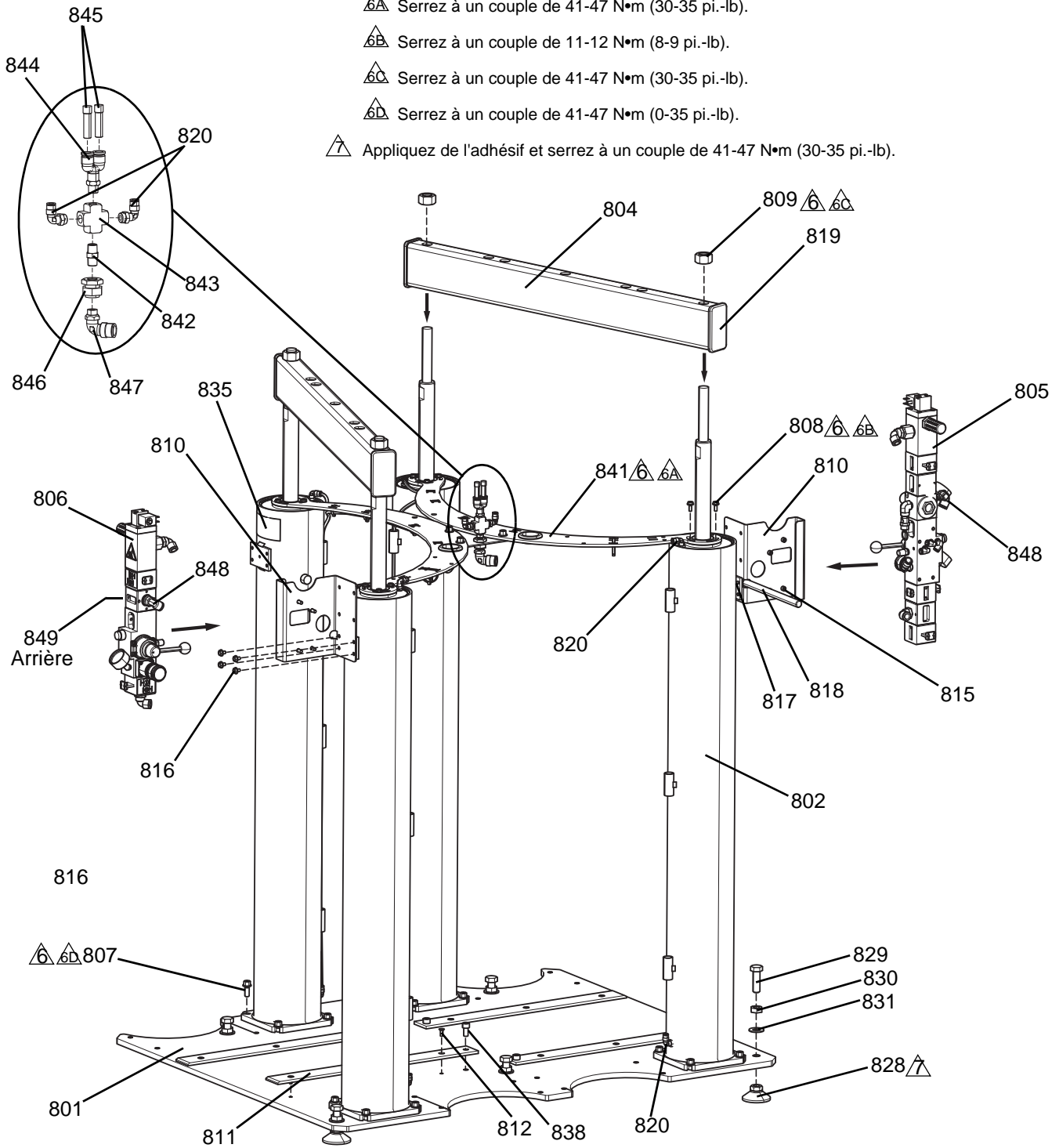
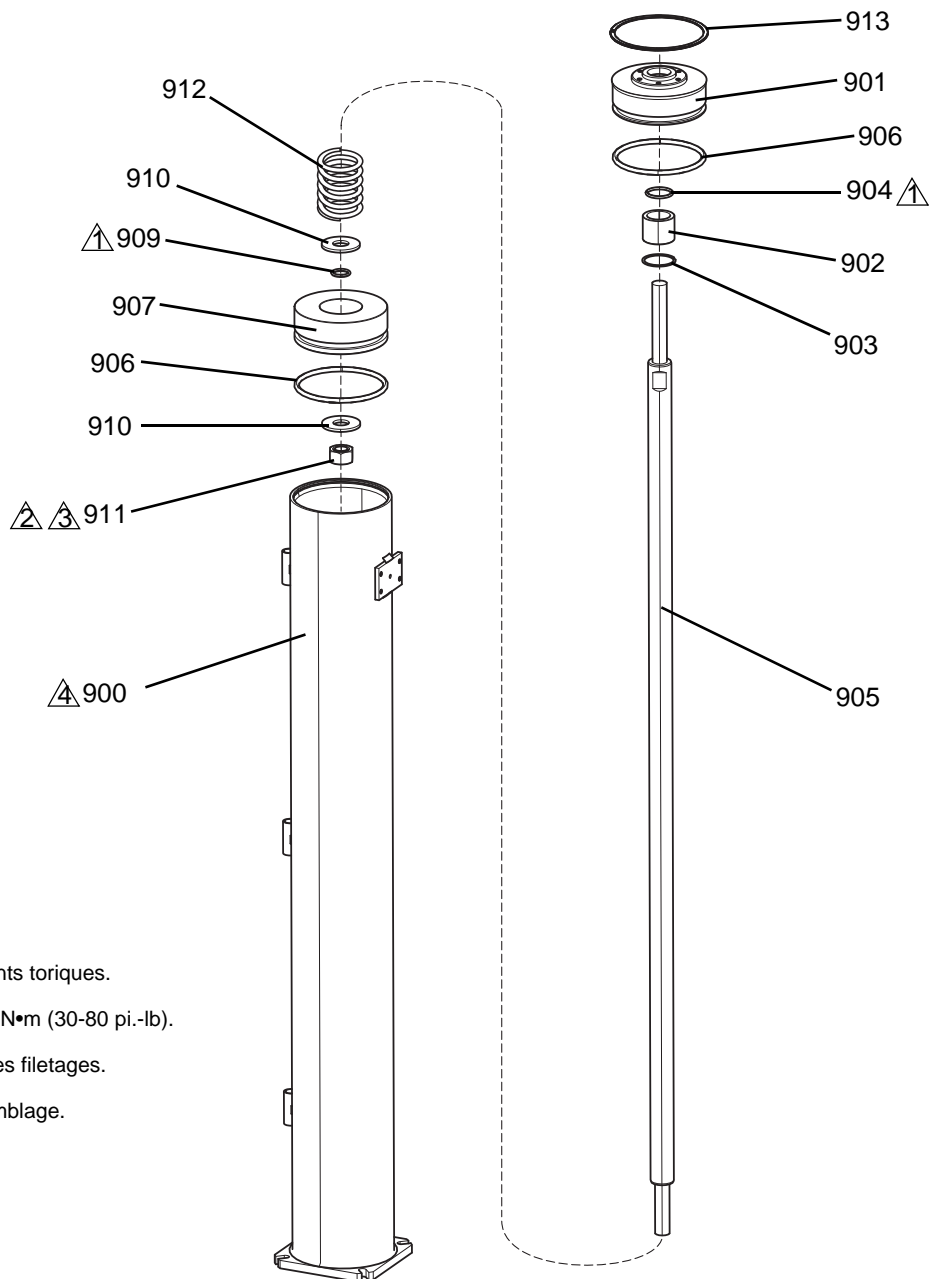


FIG. 13 : Base F4-55 - Élévateur, Double

Réf.	Pièce	Description	Quantité
801	24X178	BASE, plaque, élévateur, double, 20 litres (55 gallons), blanc	1
802	24X176	ÉLÉVATEUR, ensemble, vérin pneumatique, D.I. de 5,5	4
804	24X188	FAISCEAU, accouplement, élévateur, blanc	2
805	24X187	COMMANDE, pneumatique, 12,7 mm (1/2 po.), régulateur, collecteur	1
806	24X286	COMMANDE, pneumatique, 12,7 mm (1/2 po.), collecteur	1
807	127048	VIS, usinée, hex., à bride, m10 x 1,5 x 2	16
808	114182	VIS, usinée, à bride hex	12
809	101535	ÉCROU, hexagonal complet	4
810	24W796	SUPPORT, air, élévateur	2
811	16V208	GUIDE, tambour, UMHW	4
812	127036	VIS, usinée, tête plate, tête creuse, m6 x 16	12
815	121112	VIS, à tête, tête creuse	8
816	127047	VIS, usinée, hex, à bride, m6 x1 x 10 mm	6
817	126797	VIS, tête creuse, m6 x 25 mm	2
818	16V527	BARRE, support, élévateur, DM	1
819	189559	EMBOUT, extrémité	4
820	121022	RACCORD, coude, mâle, 1/4 npt	10
828	126848	VÉRIN, pied, 5/8-11, 63,5 mm (2,5 po.) de dia, 6k	5
829	126849	BOULON, crochet, hex, 5/8-11 x 127 mm (5 po.), A307, CS	5
830	100127	ÉCROU, mscr, hex.	5
831	111841	RONDELLE plate 5/8	5
835	15J074▲	ÉTIQUETTE, sécurité, écrase et pince	2
838	127037	VIS, à tête, tête creuse, m10 x 20	4
841	25A069	SUPPORT, ensemble, conduites d'air, 20 litres (55 gallons)	1
842	123257	RACCORD, mamelon, hex, 1/4npt, laiton	1
843	113264	CROISÉ, tuyau	1
844	128052	RACCORD, en étoile, tuyau 1/4 npt x 3/8	1
845	124419	BOUGIE, tuyau, bouton, 3/8	2
846	94/0508/96	RACCORD, passe-cloison, 1/4 npt, f, laiton	1
847	121459	RACCORD, coude, 90, tuyau de 12,7 mm (1/2 po.) x 1/4 nptm	1
848	15V204	RACCORD, coude, tuyau 1/2 npt x 1/2	2
849	100361	BOUGIE, tuyau	1

▲ Des étiquettes, plaques et cartes de danger et de mise en garde de remplacement sont disponibles gratuitement.

Vérin pneumatique de l'élèveur F4-55 et 55-5 - 24X175



- △ 1 Appliquez du lubrifiant sur les joints toriques.
- △ 2 Serrez à un couple de 41 +/- 9,5 N•m (30-80 pi.-lb).
- △ 3 Appliquez du frein-filet bleu sur les filetages.
- △ 4 Lubrifiez le cylindre avant l'assemblage.

FIG. 14 : Vérin pneumatique de l'élèveur F4-55

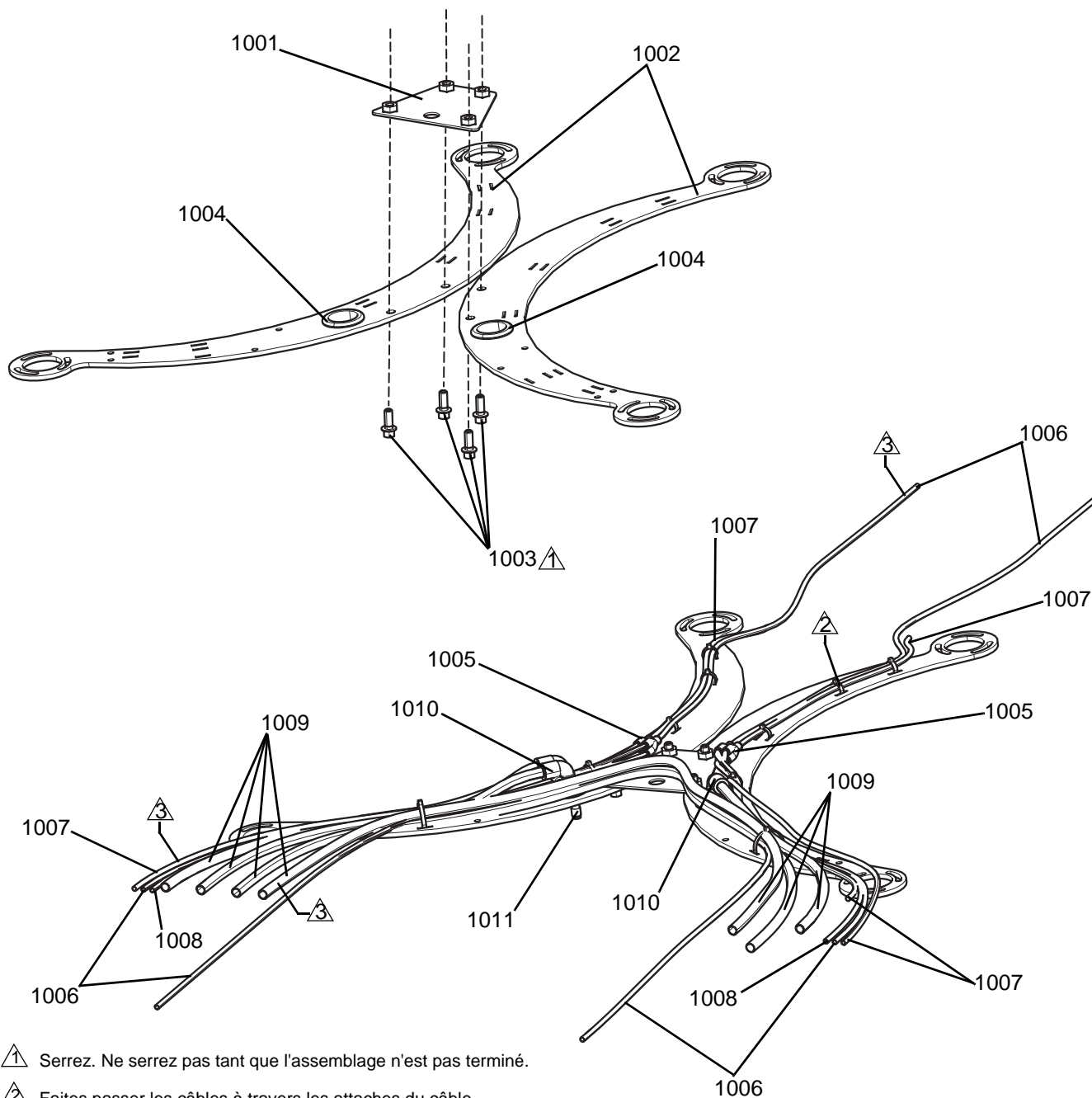
Réf.	Pièce	Description	Quantité
900	24X174	ÉLÉVATEUR, TUYAU, ENSEMBLE, D.I. de 5,5, BLANC	1
901	17C775	PLAQUE, VÉRIN PNEUMATIQUE, D.I. de 5,5	1
902	---❖	COUSSINET, PLAQUE DE BLOCAGE D'ÉLÉVATEUR	1
903	15F453❖	RETENUE, BAGUE DE RETENUE ALÉSAGE 1,88	1
904	---❖	PRESSE-ÉTOUPE, JOINT TORIQUE	1
905	167651	TIGE, ÉLÉVATEUR PISTON	1
906	---❖	JOINT TORIQUE	2
907	17C774	PISTON, VÉRIN PNEUMATIQUE, D.I. de 5,5	1
909	---❖	PRESSE-ÉTOUPE, JOINT TORIQUE	1
910	128057	RONDELLE, PLATE, 7/8, USS, CS, ZINC PLT	2
911	101535	ÉCROU, HEX COMPLET	1
912	160138	RESSORT, COMPRESSION	1
913	128041	BAGUE, RETENUE, D.I., 5,625	1
914	16M106*	LUBRIFIANT	1

--- Ne peut être vendu séparément.

❖ Pièces comprises dans le kit 25A198.

* Non illustré.

Assemblage du support de la conduite d'air F4-55 et 55-5 - 25A069



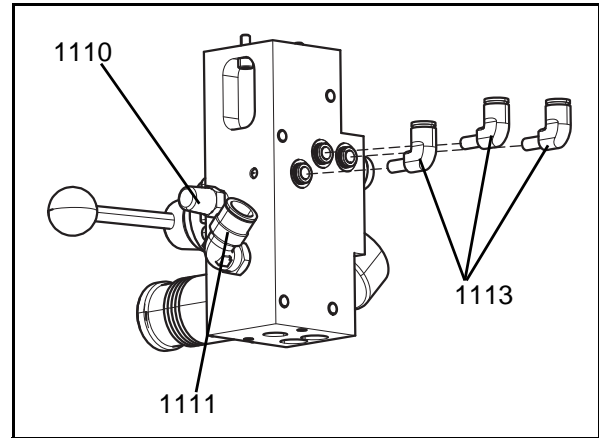
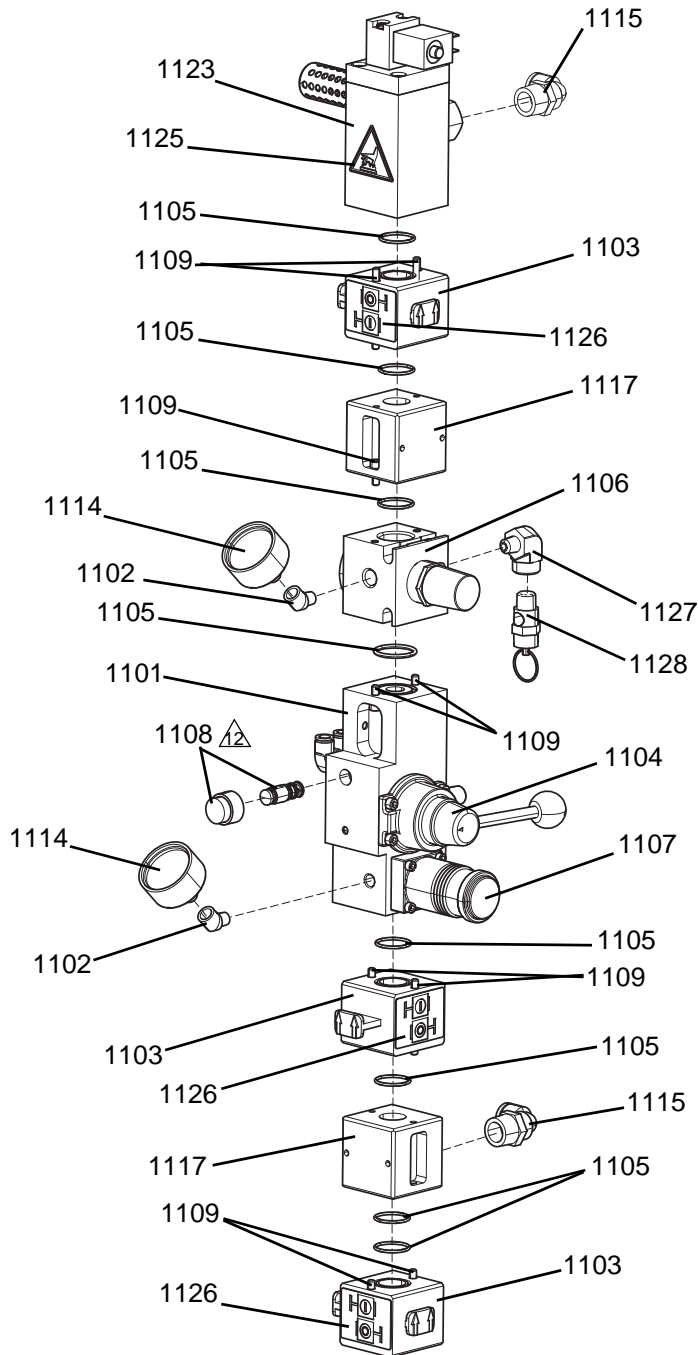
- ⚠ 1 Serrez. Ne serrez pas tant que l'assemblage n'est pas terminé.
- ⚠ 2 Faites passer les câbles à travers les attaches du câble.
- ⚠ 3 Appliquez 25,4 mm de ruban adhésif électrique d'une extrémité à l'autre extrémité libre du tuyau.
Côté A - rouge uniquement
Côté B - bleu uniquement

FIG. 15 : Assemblage du support de la conduite d'air

Réf.	Pièce	Description	Quantité
1001	24X196	PLAQUE, raccord, ensemble, blanc	1
1002	24X177	SUPPORT, élévateur, grand, blanc	2
1003	127048	VIS, usinée, hex., à bride, m 10 x 1,5 x 2	4
1004	128214	ŒILLET, caoutchouc, D.I. de 1,5, D.E. de 1,75, 0,25 tk	2
1005	115287	RACCORD, tube en y	4
1006	61/2904-BK/11	FLEXIBLE, D.I. de 0,160 x D.E. de 0,250, pu, 95 dur	8,35 m (27,4 pi.)
1007	61/2904-BU/11	TUYAU, D.I. de 0,160 x D.E. de 0,250, pu, 95 dur,	3,99 m (13,1 pi.)
1008	61/2904-RD/11	TUYAU, D.I. de 0,160 x D.E. de 0,250, pu, 95 dur,	0,67 m (2,2 pi.)
1009	61/2908-BK/11	TUYAU, D.I. de 0,320 x D.E. de 0,500, pu, 95 dur,	5,66 m (18,6 pi.)
1010	128262	RACCORD, coude, 90, tuyau de 12,7 mm (1/2 po.) fxf	2
1011	123789	COUPLEUR, tuyauterie de 6,35 mm (1/4 po.) de D.E.	2

Pièces communes

Commande pneumatique intégrée principale - 24X187



5. Appliquez du produit d'étanchéité sur toutes les fixations filetées.
6. Appliquez du produit d'étanchéité sur tous les filetages de tuyau assemblés.
7. Lubrifiez tous les joints toriques.


 Appliquez un produit d'étanchéité sur les filetages de la poignée de la vanne de commande et les filetages de la vanne.

FIG. 16 : Commande pneumatique intégrée principale

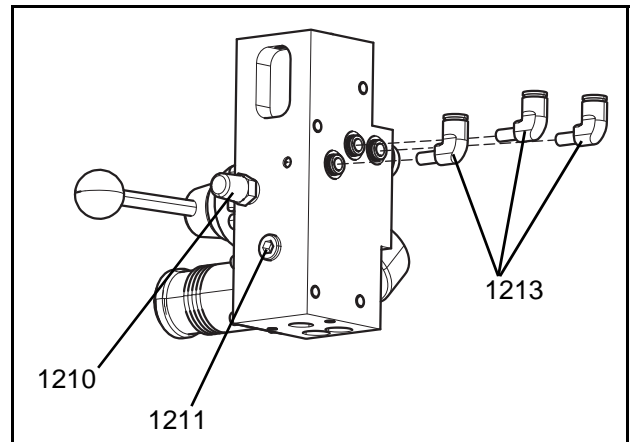
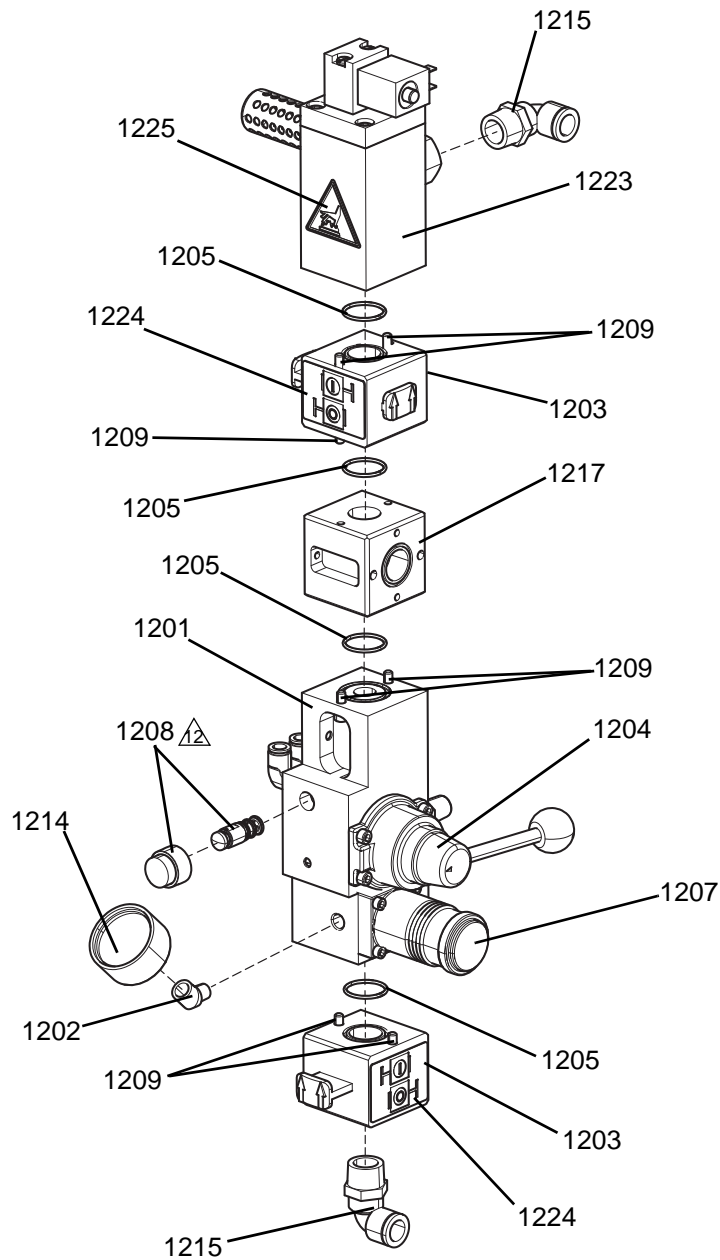
Réf.	Pièce	Description	Quantité
1101	---	COLLECTEUR, élévateur, air, 1/2	1
1102	113630	COUDE, mâle-femelle 45 degrés 1/8 npt	2
1103	121793	VANNE, arrêt, modulaire, 1/2 npt	3
1104	121107	VANNE, commande	1
1105	102620	JOINT, joint torique	8
1106	257614	RÉGULATEUR, modulaire, 1/2 npt	1
1107	121106	RÉGULATEUR, montage de collecteur	1
1108	121109	VANNE, décharge	1
1109	120039	FIXATION, shcs, 10-32 x 0,5	16
1110	517449	SILENCIEUX, fritté, 1/4 NPT	1
1111	114128	RACCORD, coude, mâle, pivot	1
1113	113318	RACCORD, coude, connexion	3
1114	113911	MANOMÈTRE, pression d'air	2
1115	15V204	RACCORD, coude, tuyau 1/2 npt x 1/2	2
1117	17D478	BLOC, alimentation, air, 12,7 mm (1/2 po.)	2
1123	121948	ÉLECTROVANNE, moteur pneumatique, petit	1
1125	189285▲	ÉTIQUETTE, avertissement	1
1126	15V954	ÉTIQUETTE, vanne, arrêt, commande pneumatique	2
1127	121150	RACCORD, coude, 1/4 fnpt x 1/8 mnpt	1
1128	116643	VANNE, sûreté, décharge, air	1

--- Ne peut être vendu séparément.

▲ Des étiquettes et cartes Remplacement, Danger et Avertissement sont disponibles sans frais.

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel Instructions - Pièces 312374 relatif aux commandes pneumatiques.

Commande pneumatique intégrée secondaire - 24X286



5. Appliquez du produit d'étanchéité sur toutes les fixations filetées.
6. Appliquez du produit d'étanchéité sur tous les filetages de tuyau assemblés.
7. Lubrifiez tous les joints toriques.


 Appliquez un produit d'étanchéité sur les filetages de la poignée de la vanne de commande et les filetages de la vanne.

FIG. 17 : Commande pneumatique intégrée secondaire

Réf.	Pièce	Description	Quantité
1201	---	COLLECTEUR, élévateur, air, 1/2	1
1202	113630	COUDE, mâle-femelle 45 degrés 1/8 npt	1
1203	121793	VANNE, arrêt, modulaire, 1/2 npt	2
1204	121107	VANNE, commande	1
1205	102620	JOINT, joint torique	3
1207	121106	RÉGULATEUR, montage de collecteur	1
1208	121109	VANNE, décharge	1
1209	120039	FIXATION, shcs, 10-32 x 0,5	10
1210	517449	SILENCIEUX, fritté, 1/4 NPT	1
1211	100721	BOUGIE, tuyau	1
1213	113318	RACCORD, coude, connexion	3
1214	113911	MANOMÈTRE, pression d'air	1
1215	15V204	RACCORD, coude, tuyau 1/2 npt x 1/2	2
1217	17D478	BLOC, alimentation, air, 12,7 mm (1/2 po.)	1
1223	121948	ÉLECTROVANNE, moteur pneumatique, petit	1
1224	15V954	ÉTIQUETTE, vanne, arrêt, commande pneumatique	1
1225	189285▲	ÉTIQUETTE, avertissement	1

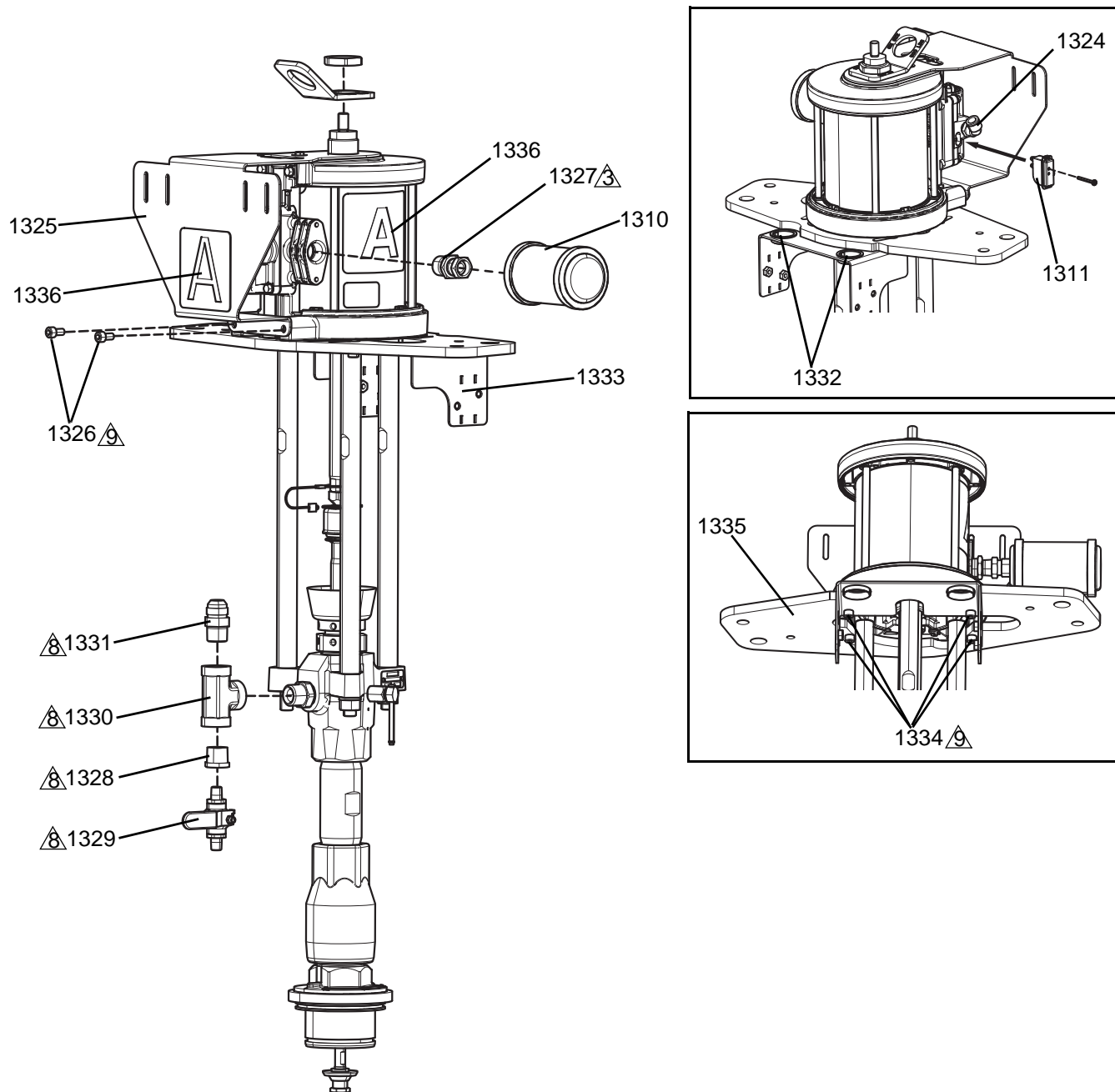
--- Ne peut être vendu séparément.

▲ Des étiquettes et cartes Remplacement, Danger et Avertissement sont disponibles sans frais.

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel Instructions - Pièces 312374 relatif aux commandes pneumatiques.

Ensembles de pompe A et B

REMARQUE : La pompe A et la pompe B utilisent les mêmes pièces. Les schémas suivants illustrent la pompe A, sauf lorsque la pompe B doit être illustrée. Les légendes représentent les emplacements des pièces pour les deux pompes. Le kit d'ensemble de pompe 25A158 est inclus ici et les légendes appropriées sont indiquées sur le kit.



- ⊗ Appliquez du produit d'étanchéité.
- ⊗ Appliquez du produit d'étanchéité
- ⊗ Appliquez du produit d'étanchéité pour filetage bleu.

Fig. 18 : Ensemble de la pompe A et B

Notez l'orientation de la plaque du moteur de l'élévateur sur les pompes A et B

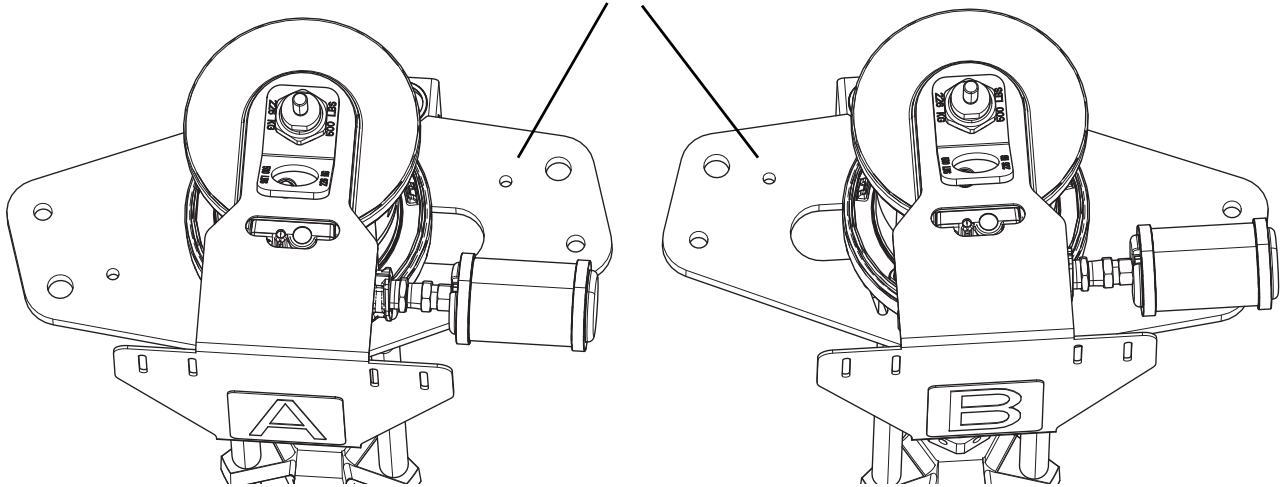
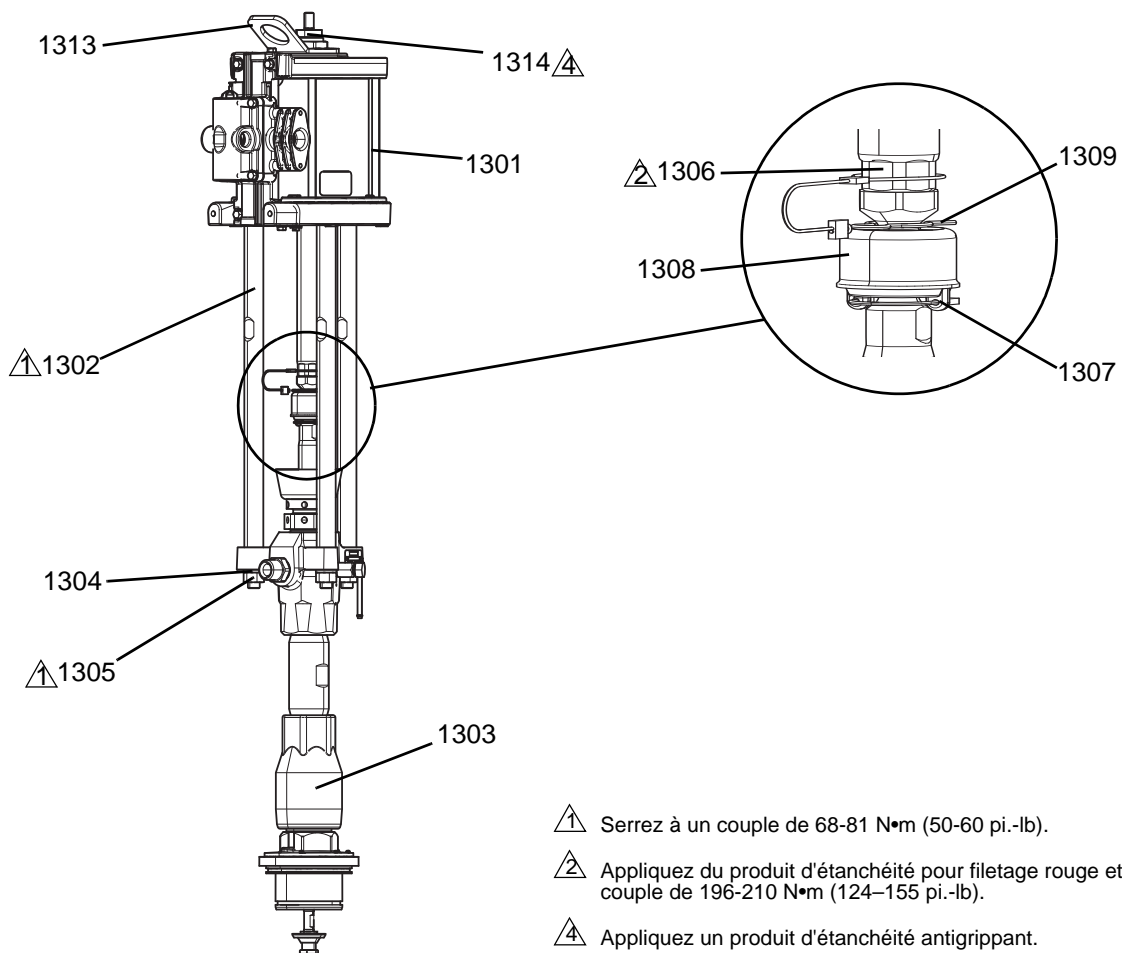


FIG. 19 : Alignement de la plaque de la pompe A et B

Kit d'ensemble de pompe - 25A158



① Serrez à un couple de 68-81 N•m (50-60 pi.-lb).

② Appliquez du produit d'étanchéité pour filetage rouge et serrez à un couple de 196-210 N•m (124-155 pi.-lb).

④ Appliquez un produit d'étanchéité antigrippant.

FIG. 20 : Kit d'ensemble de pompe

Réf.	Pièce	Description	Quantité
1301	24W754❖	MOTEUR, pneumatique, 152,4 mm (6,0 po), 4,75 strk, bleu	1
1302	257360❖	TIGE, attache, NXT inférieur	3
1303	L100SS❖†	INFÉRIEUR, ss100, severe duty, acier inoxydable	1
1304	108098❖	RONDELLE, frein, ressort	3
1305	106166❖	ÉCROU, usiné, hex	3
1306	15H392❖	TIGE, adaptateur Xtreme	1
1307	244819❖	RACCORDEMENT, ensemble, 145–290 Xtreme	1
1308	197340❖	CAPOT, coupleur	1
1309	244820❖	CLIP, épingle (avec corde)	1
1310	117237	SILENCIEUX	1
1311	24X441◆	COMMUTATEUR, à lames, ensemble	1
1313	15J993❖	BAGUE, élévateur, plateau	1
1314	188784❖	ÉCROU, hex.	1
1321	112887*	OUTIL, clé, plate	1
1324	15V204	RACCORD, coude, tuyau 1/2 npt x 1/2	1
1325	24X146	SUPPORT, vanne, xm, débitmètre, peinture	1
1326	115264	VIS, à tête, tête creuse	2
1327	121282	RACCORD, pivot, droit, 1/2 f x 3/4 m	1
1328	15M861	RACCORD, réducteur, tuyau, 3/4 x 1/4, acier inoxydable	1
1329	239018	VANNE, bille, acier inoxydable	1
1330	113833	RACCORD EN T, tuyau, femelle	1
1331	15M863	RACCORD, connecteur, mâle	1
1332	123589	DOUILLE, protection de câble, fixation	2
1333	24X241	SUPPORT, porte-câble, ensemble, blanc	1
1334	109114	VIS, d'assemblage, tête creuse	4
1335	24W794	PLAQUE, moteur, élévateur, 76,2 mm (3,0 po), 20 litres (5 gallons), blanc	1
1336	15G476	ÉTIQUETTE, identification a-b	0.5

* Non illustré.

† Reportez-vous au manuel des composants spécifiques pour obtenir plus de détails.

❖ Pièces comprises dans le kit 25A158.

◆ Pièces comprises dans le kit 24X441.

Boîtier électrique (Module de commande) - 24X186

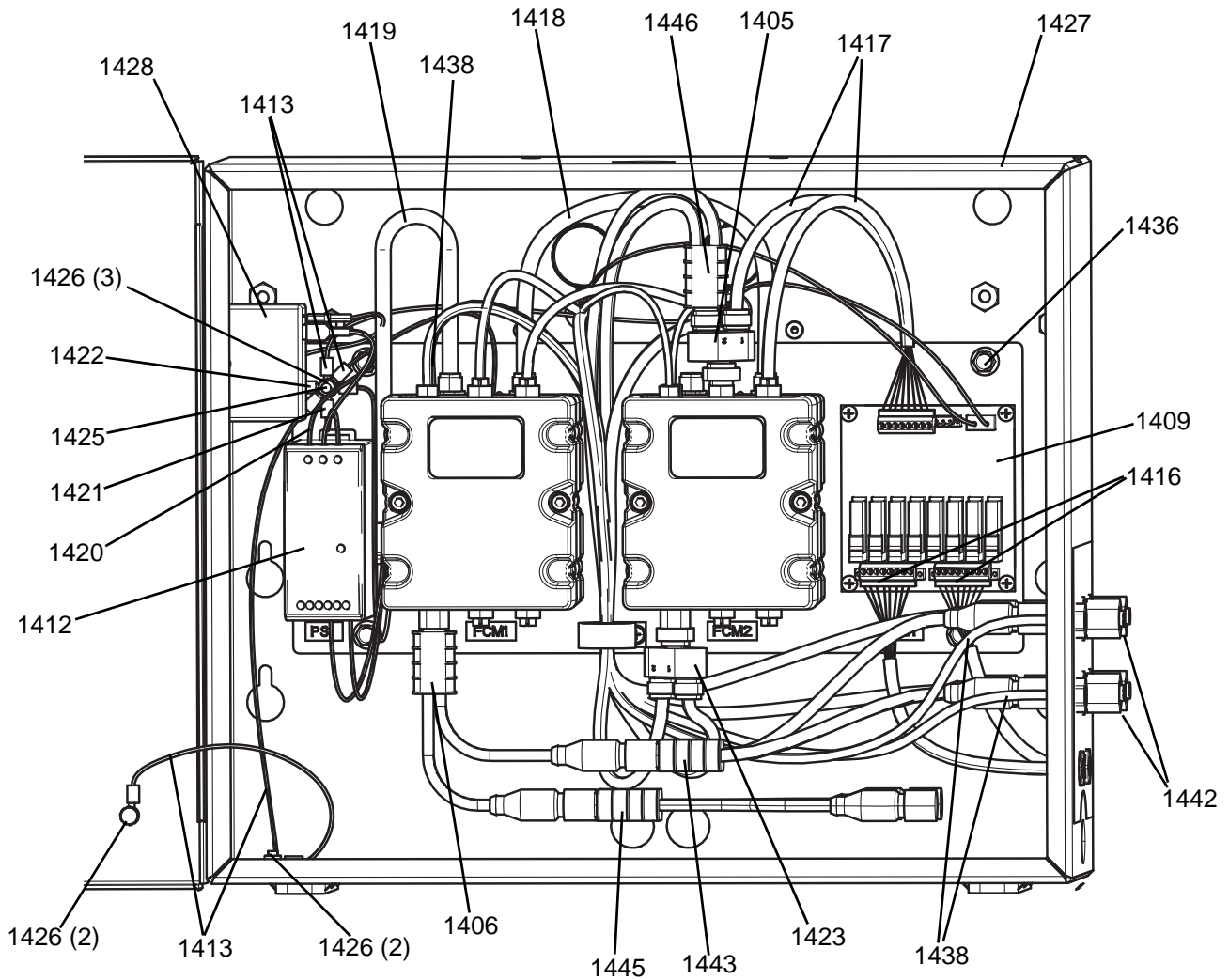


FIG. 21 : Boîtier électrique - Intérieur

La figure 15 illustre les pièces du panneau de commande du boîtier électrique et des modules de contrôle des fluides (FCM)

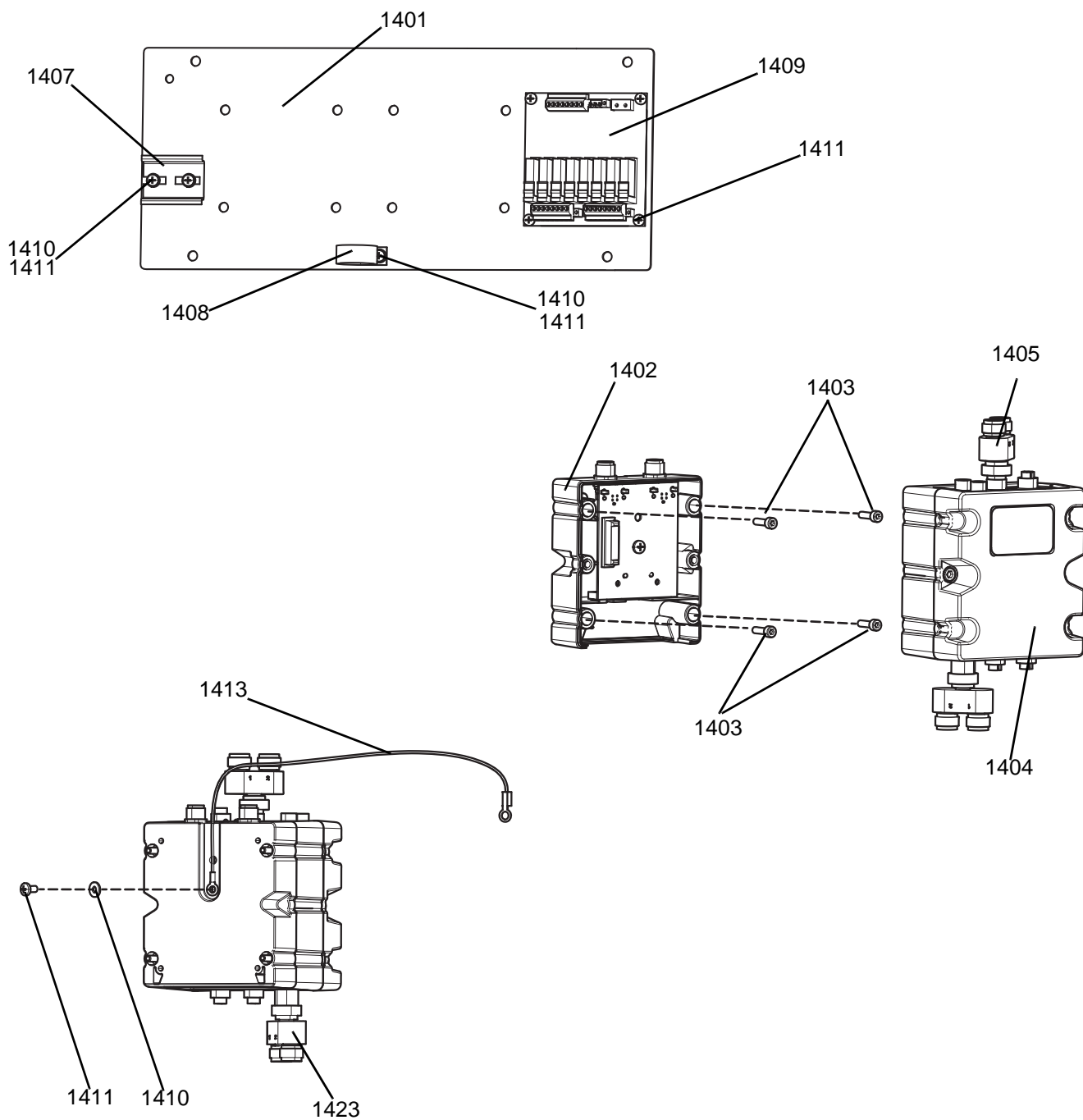


FIG. 22 : Boîtier électrique - Composants intérieurs

La figure 16 illustre les vues extérieures du boîtier électrique, y compris la vue avant et latérale avec les branchements des câbles, et la vue arrière et latérale avec le commutateur d'alimentation et le raccord.

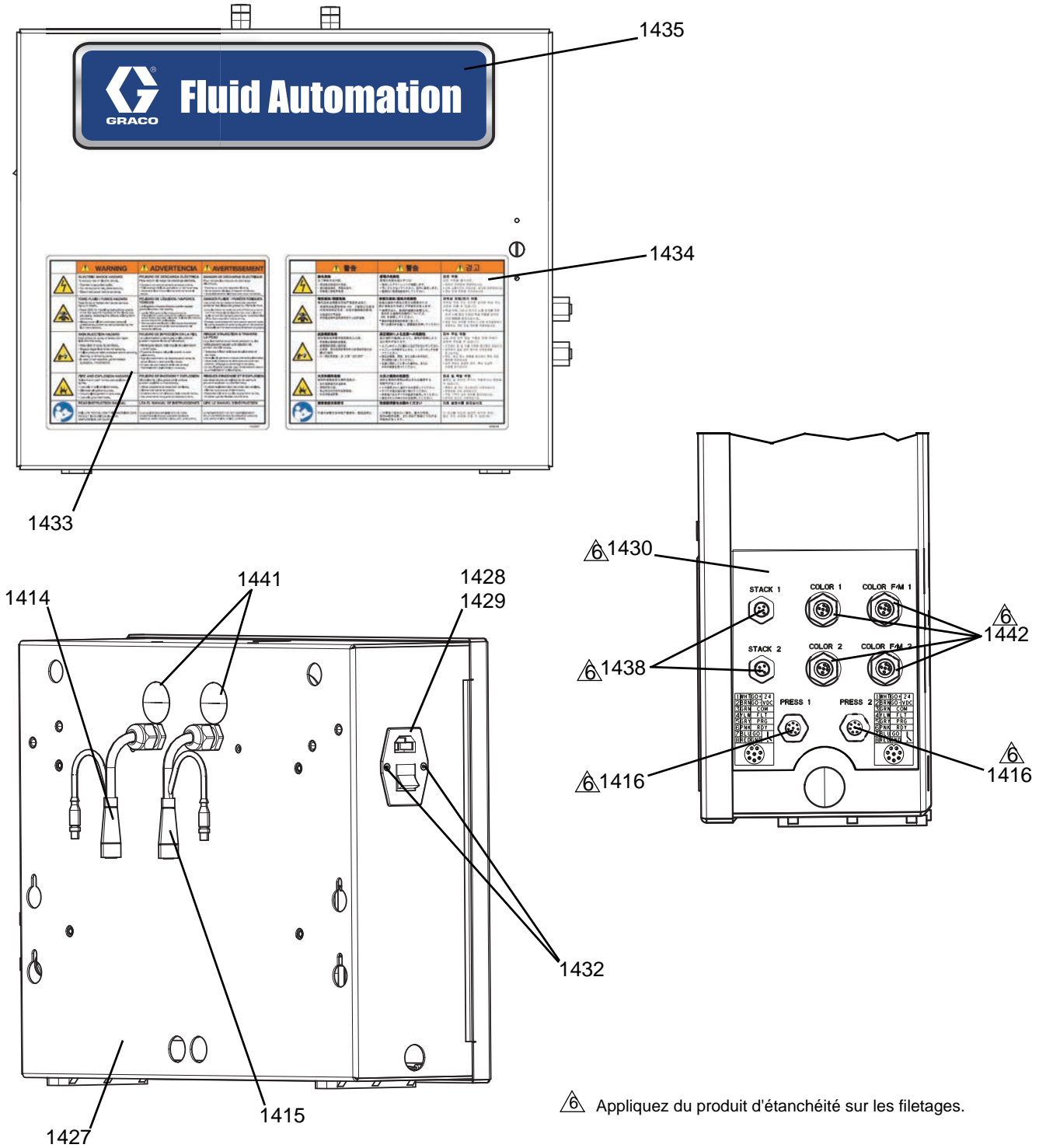


FIG. 23 : Boîtier électrique - Extérieur

Réf.	Pièce	Description	Quantité
1401	---	PANNEAU, commande électrique	1
1402	289697	MODULE, gca, cube, base	2
1403	---	VIS, à tête, tête creuse	8
1404	289696	MODULE, gca, cube, fcm	2
1405	126520	CONNECTEUR, séparateur, m 12, 5 p	1
1406	---	CÂBLE, gca, séparateur, m 12 x m 12(2)	1
1407	---	RAIL, din, coupure	1
1408	---	BRACELET, câble, 25,4 mm (1 po.)	1
1409	---❖	MODULE, gca, relais lsr	1
1410	---	RONDELLE, pleine	5
1411	---	VIS, usinée, tête cyl. cruciforme	9
1412	126453	ALIMENTATION, 24 V	1
1413	---	FIL de terre, porte	4
1414	---	CÂBLE, gca, sig, ensemble, côté rouge	1
1415	---	CÂBLE, gca, sig, ensemble, côté bleu	1
1416	---	CÂBLE, gca, passe-cloison, m 12	2
1417	---	CÂBLE, GCA	1
1418	---	CÂBLE, CAN, femelle/femelle 0,5 m	1
1419	17E221	CÂBLE, gca, can, m 12, 5 p, f	1
1420	---	FAISCEAU, sing, 16 ga, noir, 177,8 mm (7 po.), f/fs	2
1421	---	FAISCEAU, sing, 16 ga, vert/jaune, 177,8 mm (7 po.), r/fs	1
1422	---	FAISCEAU, sing, 16 ga, vert/jaune, 203,2 mm (8 po.), f/r	1
1423	---	CONNECTEUR, séparateur, m 12, 8 p	1
1425	121013	VIS, shcs, acier inoxydable, m 5 x 25 mm	1
1426	120993	ÉCROU, hex, m 5, avec rondelle à dents	7
1427	---	BOÎTIER, commandes, blanc	1
1428	120910	PRISE, électrique, avec filtre anti-interférence électromagnétique (EMI)	1
1429	114835	FUSIBLE, 4,0 A, 250 V, temporisé	1
1430	---	ÉTIQUETTE,	1
1432	120916	VIS	2
1433	15G280▲	ÉTIQUETTE, sécurité, avertissement, multiple	1
1434	16X831▲	ÉTIQUETTE, sécurité	1
1435	---	ÉTIQUETTE, identification	1
1436	---	VIS, usinée, tête hex avec bride, m 6 x 1 x 10 mm	4
1438	---	CÂBLE, gca, m 8, 4 broches, f x m 8, 4 broches, m	2
1441	---	BOUGIE, orifice, 1,250 po	2
1442	---	CONNECTEUR, traversant, m 12, m x f	4
1443	---	CÂBLE, gca, séparateur, m 12, 8 broches, m	1
1445	---	CÂBLE, gca, séparateur, m 12, 8 broches, m	1
1446	---	FAISCEAU, répartiteur, m 12	1
1447	---*	ÉTIQUETTE, etl, ul 508 a (non illustré)	1

--- Ne peut être vendu séparément.

* Non illustré.

▲ Des étiquettes et cartes Remplacement, Danger et Avertissement sont disponibles sans frais.

❖ Les relais de remplacement sont disponibles dans le kit 128452.

Flexibles

N° de réf.	Description	Longueur cm (po.)	Raccord des flexibles	Composant du matériel
24R213	Flexible, ensemble, 1/2 x 120, acier inoxydable	120 (305)	JIC-8	A
24R214	Flexible, ensemble, 1/2 x 156, acier inoxydable	156 (396)	JIC-8	
24R215	Flexible, ensemble, 1/2 x 197, acier inoxydable	197 (500)	JIC-8	
24R216	Flexible, ensemble, 3/4 x 120, acier inoxydable	120 (305)	JIC-12	
24R217	Flexible, ensemble, 3/4 x 156, acier inoxydable	156 (396)	JIC-12	
24R218	Flexible, ensemble, 3/4 x 197, acier inoxydable	197 (500)	JIC-12	
16U732	Flexible, ensemble, 1/2 x 120, acier inoxydable	120 (305)	JIC-8	B
16U733	Flexible, ensemble, 1/2 x 156, acier inoxydable	156 (396)	JIC-8	
16U734	Flexible, ensemble, 1/2 x 197, acier inoxydable	197 (500)	JIC-8	
16U736	Flexible, ensemble, 3/4 x 120, acier inoxydable	120 (305)	JIC-12	
16U737	Flexible, ensemble, 3/4 x 156, acier inoxydable	156 (396)	JIC-12	
16U738	Flexible, ensemble, 3/4 x 197, acier inoxydable	197 (500)	JIC-12	
16U721	Flexible, ensemble, 3/8 x 72, acier inoxydable	72 (183)	JIC-6	Flexibles de couleur
16U447	Flexible, ensemble, 3/8 x 120, acier inoxydable	120 (305)	JIC-6	
16U448	Flexible, ensemble, 3/8 x 138, acier inoxydable	138 (351)	JIC-6	
16U449	Flexible, ensemble, 3/8 x 156, acier inoxydable	156 (396)	JIC-6	
16U450	Flexible, ensemble, 3/8 x 197, acier inoxydable	197 (500)	JIC-6	
16V116	Flexible, ensemble, 3/8 x 236, acier inoxydable	236 (599)	JIC-6	
16V117	Flexible, ensemble, 3/8 x 275, acier inoxydable	275 (699)	JIC-6	

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco n'en sera pas tenu pour responsable, une usure et une détérioration générales ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure à la suite d'une mauvaise installation, d'une mauvaise application ou utilisation, d'une abrasion, d'une corrosion, d'un entretien inapproprié ou incorrect, d'une négligence, d'un accident, d'une modification ou d'une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action faisant appel à la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO

Les Parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de/ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, consultez le site www.graco.com.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour trouver votre distributeur le plus proche.
Téléphone : +1 612-623-6921 **ou n° vert** : +1 800 746 1334 **Télécopie** : 330-966-3006

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment et sans préavis.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 335029

Siège social de Graco : Minneapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2016, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com

Révision A - mars 2016